

# UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP  
ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ 77 והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון ז"ל

70 AGORA 20 OLDAL TEL-AVIV, 1970 JANUÁR 16, PÉNTEK 6536. SZÁM

## A libanoni kormány elrendelte két terrorista bázis lezárását

Iskolák mellett állították fel „irodákat” a kommandószervezetek — Libanoni területről lötték Chanitát és Izrael ellentámadással válaszolt

Beirut. (Reuter). — Kamal Dzsumbalatt libanoni belügyminiszter tegnap elrendelte a palesztinai kommandószervezetek két irodájának bezárását Nativie és Chacbie dél-libanoni falvakban és közölte, hogy a jövőben szükség lesz a belügyminisztérium előzetes engedélyére ahhoz, hogy a kommandószervezetek új irodákat nyissanak.

A határozat közlését megelőzőleg ülést tartott Libanon nemzeti biztonsági tanácsa, amely úgy döntött, hogy mindazokat az irodákat, amelyeket előzetes engedély nélkül nyitottak, 48 órán belül be kell zárni. Erre a lépésre azért van szükség, mert Chacbie lakossága tegnap reggel tüntetett, mivel a szervezetek irodája az iskolaépület mellett van. Ugyancsak panaszt kapott Navatie iskolájának igazgatójától is, hogy az épület mellett kezdte

utasítására adták meg a megfelelő választ. Az izraeli tüzérség a libanoni Jarin, valamint Mizráát Dehira faluk felé irányította tüzét.

Ez az első eset, hogy a terroristák a határnak erre szakaszára terjesztették ki tevékenységüket és nyilván a közeli falvakba fészkeltek be magukat. Feltételezhető, hogy a terroristák megjelenése ezen a szakaszon, a libanoni falusi lakosság tömeges meneküléséhez fog vezetni, amint ezt az izraeli választól való félelem más helyeken is okozta. Izraeli részről igen komolyan tekintik a terroristák újabb látvetését egy libanoni határszakaszon, ami szöveg ellentétben áll a libanoni hatóságok hivatalos nyilatkozataival amelyek a terrorista tevékenység korlátozását hangoztatják.

Beirut. (IFP). — A tegnap reggel közölt katonai jelentés szerint a hajnali órákban az izraeli csapatok tüzet nyitottak Jarin falu közelében, amely Cur körzetében van. A közlemény szerint a libanoni tüzérség válaszolt a tüzelésre és az izraeli

### Aba Even beteg

Az influenzajárvány elérte Aba Even külügyminisztert is. Megbetegedése könnyű természetű és Aba Even lakásán folytatja a sürgős tanácskozásokat, sőt látogatókat is fogadott. Hivatalosan könyvnyíró meghülésnek minősítik betegségét.

támadás nem okozott károkat.

Beirut megfigyelők rámutatnak arra, hogy elsősorban adnak ki közleményt incidensről ebben a körzetben, amely 15 kilométerre van a tengerparttól.

Eddig az incidensek a sziriai határ mellett, a Chermion hegység közelében történtek. A tegnapi incidens valószínűleg arra mutat, hogy a kommandószervezetek déli irányba tovább terjesztették működésüket.

### ÉLETBELÉPETT AZ UJ DRÁGASÁGI INDEX

Az elmúlt évben 3,9 százalékos emelkedés volt a drágasági indexben. A drágasági index 0,4 százalékkal emelkedett decemberben, ami főleg a szárnys drágulásának tudható be. Ezt a drágulást némileg ellensúlyozta a zöldség és gyümölcsárak csökkenése. A

### Meghalt Zondek professzor

Tel-Avivban tegnap hosszas betegség után, 75 éves korában elhunyt Smuel Georg Zondek orvosprofesszor, a tel-avivi Hadassza kórház belgyógyászatanak volt vezetője és az elhunyt Chájim Weizmann elnök egykori személyi orvosa. Egyike volt a négy híres Zondek fivérnek, akik nemzetközi hírnévre tettek szert az orvostudomány különböző ágai-ban.

Dr. Zondek, aki már az első világháborúban német katonai kórházakban teljesített szolgálatot, később a berlini egyetem orvostani fakultásának professzora volt majd Angliában működött és 1934-ben alijázva, átvette a Hadassza belgyógyászatanak vezetését. Számos tudományos írása keltezt feltűntet szakkörökben. Rendkívüli népszerűségnek örvendett úgy tanítványai, mind páciensei körében, mert azt az elvet követelte, hogy a gyógyításhoz hozzátartoznak a szíves emberkapcsolatok is.

Amerikai vélemény szerint

## Nem lehet Nigériára kényszeríteni a közvetlen külföldi segílyt

Effiong tábornok: A biafrai köztársaság megszűnt létezni — Lagosban aláírták a teljes megadással szóló megállapodást — U Tant Lagosba készül

Lagos. (Reuter, UPI, IFP). — Biafra tegnap hivatalosan is megszűnt létezni. Philip Effiong tábornok, a megvert biafrai hadsereg új parancsnoka repülőgépen óttágu küldöttség élén Lagosba érkezett és átújította Gowon tábornoknak a feltétel nélküli megadásról szóló nyilatkozatot. Ezzel egyidőben Ojukwu tábornok, Biafra előző vezetője genfi tájékoztatói irodáján keresztül nyilatkozatot tett közbe a világ minden fővárosában, felhívva a figyelmet arra, hogy éhínség és megsemmisülés vár a háború által sújtott vidékek lakosságára.

A nemzetközi segélyakció még mindig nem indult meg és az Egyesült Államok hivatalosan is közölte, hogy megérti a nigériai kormány érzékenységét és nem lehet Lagosra kényszeríteni, hogy külső tényezők közvetlenül nyújtsanak segílyt a biafrai lakosság-nak.

A biafrai küldöttség, amelynek élén a biafrai felsőbíróság elnöke állott, rövid megbeszélést folytatott Gowon tábornokkal és munkatársaival a fegyverszünet kérdéseiről, majd Effiong tábornok nyilatkozatot adott ki, amely a következőket mondja: „Elfogadjuk Nigéria federális államformáját. A biafrai köztársaság megszűnt létezni.”

### IDŐJÁRÁS

Reggeli esők után a nap folyamán valószínűleg kiderül. Holnapra kissé felhős, szép idő várható. Mai hőmérsékletek: Jeruzsálem 7-14, Tel-Aviv 11-19, Haifa 13-20, Afula 9-18, Ludd 10-18, Beér Séva 8-20, Ejlát 14-24 fok.



megszűnt létezni. Remélem, hogy a véres küzdelem tanulságait mind denki levonja. Kijelentjük, hogy büszgés nigériai polgárok vagyunk, elfogadjuk a nigériai katonai fedális kormány fenntartóságát. Minden jövőbeni alkotmányos rendezést a nigériai nép megbízottai fognak kidolgozni.”

Gowon tábornok a következőkkel válaszolt: „Azért vagyunk itt, hogy meghallgassuk a nyilatkozatot, amely szerint a biafrai köztársaság megszűnt létezni és hogy újra egyesültünk testvéreinkkel, gélyakciót csak a nigériai Vöröskereszt közvetítésével lehet lebonyolítani. Richardson közölte még, hogy az amerikai kormány további két millió dollárt utalt ki a 10 millió dolláron kívül, amelyet máj Nixon elnök jóváhagyott.

### Az ötödik Náchál település a Jordán völgyében

Tegnap délután alapították meg a Jordán-völgy ötödik Náchál települését, amely a Jehosua könyvében

Ujabb repülőtámadás Szueznél  
Az Uj Kelet katonai tudósítója jelenti: Légihaderőnk gépei tegnap is folytatták a támadásokat a csatornaövezetben fekvő egyiptomi célpontok ellen. A repülőakció ezúttal déli fél 1 órakor kezdődött és 40 percig tartott. Repülőgépeink a Csatorna közepén a kaszában fekvő célpontok bombázása után sértetlenül visszatértek bázisaikra.

### A francia repülőgéprabló — a libanoni belügyminiszter vendége

Beirut. (IFP). — Kamal Dzsumbalatt libanoni belügyminiszter meghívta Christian Belon francia fiatalembert, aki a múlt héten elrabolta a TWA repülőgépet, hogy töltsön néhány napot hegyvidéki otthonában. Belont szerdán 25 libanoni font (8 dollár) képletes óvadék ellenében szabadlábra helyezték és megengedték neki, hogy elhagyja az országot. Belon azonban közölte, hogy szívesen marad valamelyik arab országban és csatlakozni akar az egyik palesztinai terroriszervezethez. Az IFALPA, a polgári repülőállalatok pilótáinak szervezete Londonban tiltakozó közleményt adott ki Belon szabadlára helyezése miatt.

Drága jó feleségem, édesanyáék, nagyanyáék  
**MANDEL CECILIA (Cila)** 77  
Eperjes — Tel-Aviv  
ÁZKÁRÁJÁT  
a slosim letelével, 1970 január 18-án, vasárnap délután 1/2 3 órákor tartjuk a körzeti temetőben (Cholon-Bát-Jám).  
Találkozunk a bejáratnál.  
A GYÁSZOLO CSALÁD

Felejtethetlen édesanyám, nagymamám, anyósunk, nagynénénk  
**ÖZV. ADLER BENJAMINÉ** 77  
sz. KLEIN SAROLTA  
Bánfyhunyad — Debrecen — Cholon — London  
elhúnyának slosimján  
ÁZKÁRÁT  
tartunk január 18-án, vasárnap délután 2 órákor a körzeti temetőben (Cholon-Bát-Jám).  
A GYÁSZOLO CSALÁD

A DOHÁNYOS DÖNTÖTT, HIVATALOS ADATOK IGAZOLJÁK.

A CIGARETTA, AMELYET  
A LEGTÖBBEN SZIVNAK  
IZRÁELBEN, A  
DUBEK ROYAL



Uj gyártmány  
QUICK —  
folyékony shampoo textilhez  
\* Azonnal oldódik vízben, nem hagy foltot.  
\* Különösen alkalmas selyem, gypju, nylon és szintetikus anyagok mosására.  
Kapható üzletekben, Supermarketekben, gyógyszer-tárakban és a Super-Solnál.

DR. JACOBSON ADV.





# Asszonyoknak és figyelmes férjeknek...

(A vásárló és a kereskedő szolgálatában)

ÉRDEKES ASSZONYOK:

## CHÁJÁ MÁNOÁCH,

gimnáziumi irodalom-tanár, aki Anda Amir könyve alapján fedezte fel a vézskorszak jelentőségét

Mit tudnak a szábre-nemzedék tagjai a vézskorszakról, s mit jelent nekik? Erről a kérdésről cikkek, tanulmányok százaít irták már, a vita megnyugtató módon még nem zárható le. Csak egyre terebélyesedik.

Néhány nappal ezelőtt a Manja Bialik Kulturházi irodalmi klubjának közönsége előtt



Chájá Mánoách, egy fiatal, alig harminc esztendő tel-avivi irodalmi tanárnő tartott előadást Anda Amir-Pinkerfeld elbeszélő költeményéről, az „Achát”-ról — egy kitűnő megrázó vallomása ez a vézskorszak túlélőivel való találkozásáról — s meglepte hallgatóit.

Elmondotta ugyanis, hogy benne olyan mély volt az idegenkedés minden gáluti jelenséggel szemben, hogy a vézskorszak számadatai is inkább az eszére, mint a szívére hatottak. Az Eichmann-per idején még frissek voltak az iskolai hatások, s az akkor husz éves egyetemistát megdöbbentette a vádbeszéd roppant anyaga — hiába minden — képtelen volt átélni a szörnyű időket.

— Most tudtam meg igazán, hogy mi van e szó mögött: Vézskorszak. Hosszabb ideje együtt dolgozom Anda Amirral, és a közelmúltban kezembe került „Achát” című elbeszélő

költeménye. Ugy érzem, mindenki, elsősorban saját nemzedékem tagjaival kell megosztanom az élményt...

Anda Amir-Pinkerfeld a vézskorszak idején már itt élt az országban. 1945-ben aztán nyakába vette Európát, sorra járta a légereket, s a túlélőkkel való ismerkedés által élte át a szörnyű korszakot. Tanulmányozván annak következményeit.

— Anda, ugy szerettek, mint a kenyeret! — mondta neki egy árván maradt zsidó kislány.

Az előtt az egyik legnépszerűbb művelője volt az ifjuságnak szánt költészetnek. Hazatérve a felszabadított légerekből — úgy érezte, többé nem írhat verseket gyerekekről.

— Azért nem írhatok, mert ezek az apróságok bizonyos értelemben sokkal érettebbek nálam — mondotta.

Nem sok idő múlt el és Anda Amir-Pinkerfeld megírta „Achát” című elbeszélő költeményét, amely több, mint két évtizeddel a megjelenése után — ezt láttuk az előadásból, Chájá Mánoách megnyilatkozásából — még ma is eleven hatóerő.

A Bialik-házban rendezett előadás után beszélgettünk Chájá Mánoách asszonnyal. A következőket mondotta:

— Irodalomtanítással foglalkozom, ezen kívül két gyermekem van, tehát semmi nem érdekel olyan intenzíven, mint az ifjuság. Az új izraeli nemzedék világképének kialakítása. Ebben a világképben megfelelő helyet kell biztosítanunk a vézskorszaknak. Meggyőződésem, hogy erre legalkalmasabb eszköz az irodalom. Elhatároztam, hogy Anda Amir elbeszélő költeménye és más, a vézskorszakról szóló művek terjesztője leszek az ifjuság körében. Biztos, hogy én nem vagyok kivétel, ha reám ilyen hatással volt a poéma, ez a jelenség általános lesz. Csak ne bizzuk a véletlentre, hogy mikor kerül a mű gyermekeink kezébe, hanem irányítsuk rá a figyelmüket.

### BOTRÁNY FULDÁBAN

Fulda egy csendes ausztriai kisváros, ahol ritkán történik említésre méltó esemény. Európai szennyezési középmezőjében emberemlékezet óta nem került Fulda, úgy miért is került volna?

Most aztán egyszerre híres város lett. A francia, olasz és német lapok is oldalas tudósításokat írnak az esetről.

Egy fuldai asszonykának ikrei születtek. Másnap a városka plébánosa a szószékéről köszöntötte a fiatal anyát „hálat adott a Gondviselésnek, hogy könnyű lefolyású volt a szülés, mindhármán jól érzik magukat. Ritka eset, de majdnem megtapsolta a gyülekezet szeretett papjának bejelentését.

Néhány nap múlva tört ki a botrány. Kipattant ugyanis egy

véletlen folytán, hogy nemcsak a Gondviselésnek, de a plébános urnak is köze van az ikrekhez. Ő a természetes atya.

A jog szerinti atya viszont az egyházközösség egyik tekintélyes tagja. Felesége állandó ájatoskodó templomban, sőt a kórus szóprán-szólamában is énekel...

A városkában egyébről sem beszélnek. Az egyházi felettes hatóságok felfüggesztették a fuldai plébánost, aki Rómába zárandó költ és állítólag személyesen akar bocsánatot kérni a pápától.

Vatikáni útját jó hosszúra tervezte. Nem kell sietnie, az ikrek amúgy sem ő fogja eltartani — mondogatják a cinikus fuldai hitobtrány. Kipattant ugyanis egy



### DELILAH

az elbűvölő parfüm, a minden nő szívét elbűvölő csomagolásban



Az ABC című spanyol újság arról cikkezett, hogy Európában mindinkább terjed a náthaláz. Különösen Madridból, Barcelonából, Zágárból és a francia Toulouse-ból jelentettek sok ilyen megbetegedést. A rosszlelkű A-2 vírus is észlelték Londonban, Lyonban és Koppenhágában.

### TENYÉRNÍ NAGYVILÁG

TOKIÓ:

Az egyik japán elektromos cikket gyártó vállalat olyan asztali és olvasólámpák gyártására rendezkedett be, amelyek nem a háálózatból kapják a fényt, hanem rúdelemek által. A lámpák testébe helyezik az elemeket. Ha hinni lehet a gyár hirdetéseinek, napi 3-4 órai világítás esetén, minden évben egyszer kell csak cserélni az elemeket.

LOS ANGELES:

A golf-játékban állítólag zavarokat okoz, ha valaki balkezes. Mármost a jobbkezeseket zavarja. Most megnyitott Los Angelesben a világ első golfklubja — kizárólag balkezesek számára.

CINCINNATI:

Cincinnatiában az orvosi egyetem egyik kutató-csoportja mesterséges vért állított elő. Kiprobálták, tökéletes. Előállítását egyszerű és olcsó. Állatokon már sikerrel alkalmazták.

NEW YORK:

Egy most elkészült világ-statisztika szerint földünk utján összesen 28 millió kocsis szalad. 22 millió a magánkocsik száma.

AICHI:

A japán egyetemi város egyik neves kutatója, dr. Yokei Ito felfedezte a torokkrák vírusát. Nagy érdeklődéssel mutatta be kísérleti eredményét egy kongresszuson tudós-társainak.

OROSHÁZA:

Letartóztatják volna, de életveszélyes az állapota Bánfi István 44 éves szabónak, aki némi szóváltás után, konyhakéssel mellbeszurta a feleségét, majd önmagát. Az asszony meghalt, a szabót kórházba szállították, összevartták a sebtét, de még nem biztos, hogy megmentik életét.

LONDON:

Februárra hetes ikreket vár a 23 éves Rosemary Letts asszony, akinek testét — a szokásokkal ellentétben — átvilágították, s az orvosok szerint hét kisbabára számíthat. Az orvostörténevezek szerint 1750-ben Hamelnben, 1820-ban pedig egy svédországi kisvárosban születtek legutóbb hetes-ikrek.

### MAKARÓNI NAPONTA KÉTSZER — SZERELEM VALAMIVEL RITKÁBAN

A müncheni bíróságon fél-fél-éves börtönbüntetésre ítélték két férfit. Kettőjük között rendkívül furcsa kapcsolat volt.

Kezdzük azzal, hogy nem német, de olasz vádlottakat ítélt el a müncheni bíróság. Ugynevezett vendégmunkásokról van szó, akik évekre elhagyják hazájukat, külföldön keresik a boldogulást.

Nos, a két olasz honfi jól érezte magát Németországban, az egyik még asszonyt is kerített magának. Derék, jól megtermett, 44-es cipőt viselő feleséget.

Boldogan éltek egy ideig. Aztán egyszer a férj megszorult. Barátja kerek ezer márkáért megvette tőle a feleségét. Minden rendben volt, a vevő készpénzzel fizetett, az asszonynak pedig semmi kifogása nem volt az ügyletet szemben. Illetve — az elején nem volt.

Két hónappal később aztán se szó, se beszéd, visszaköltözött az

eredeti férjéhez, s minden ment volna tovább, a régi kerékvágásban, de az olasz koma feljelentést tett.

Mit volt, mit tenni, megindult a vizsgálat. Az asszony így magyarázta meg visszatértét:

— Férjem barátját eleinte rokonszenvesen találtam, de hamar kiderült, hogy lehetetlen alak. Hogy csak egyetlen aprósággal jellemeztem „naponta kétszer megkövetelte, hogy makarónit főzsek neki, de ami viszont a szerelmi kapcsolatunkat illeti — csak egyszer egy héten mutatott némi érdeklődést irántam...

A bíróság úgy találta, hogy itt erkölcsstelen ügyletről van szó, tiltja a törvény. Ezért kaptak a vádlottak fél-fél évi börtönbüntetést.

A müncheni asszony most magának főzheti a makarónit, ha ugyan megszerette a két férfi mellett.

### BŐR- ÉS ANTILOPKABÁTOK készen és méret után, minden színben. A TAVASZI KIÁRUSÍTÁS MEGKEZDÖDÖTT.

Elfogadható árak.

### „TRANSILVÁNIA BŐRKABÁT SZALON”

BRAUN LEÓ — NAGYVÁRADRÓL  
Tel-Aviv, Finn utca 8/6. Tácháná Merkázit  
Telefon: 34103.

Vegyen részt AZ **OSEM**

„ZE TOV...”

RECEPT — VERSENY AKCIÓJÁBAN



## SZEZONVÉGI KIÁRUSÍTÁS

# 20%

### ENGEDMÉNY

a ruházat, cipő, divat-textil, „Náarat Shalom”, boutique, táska

MINDEN OSZTÁLYON

FIGYELEM!

# 30%

engedmény

női- és leányka ruhákra és csizmákra.

További meglepő ajánlatok

# 50%

engedménnyel minden osztályon

A nagy siker miatt folytatjuk a „féheremű hetet” 1970 I. 23-ig.

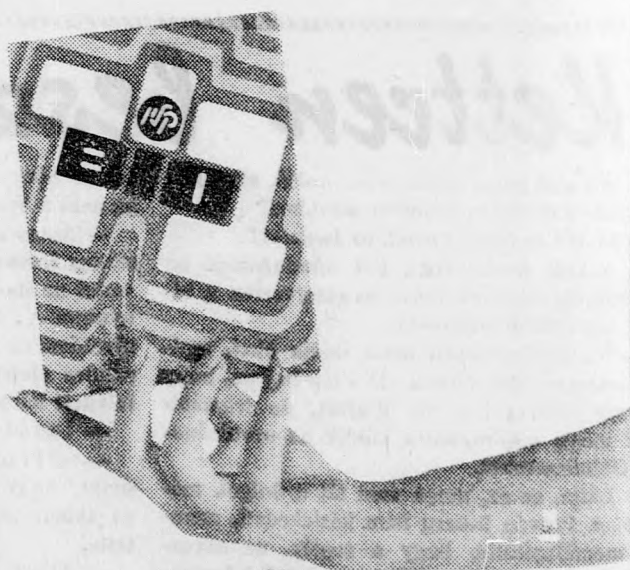
## KIÁRUSÍTÁS

- |                |            |
|----------------|------------|
| Szövet szoknya | 28. - IL.  |
| Szövet ruhák   | 55. - IL.  |
| Télikabát      | 130. - IL. |
| Téli kosztüm   | 130. - IL. |
| Koktél ruha    | 79. - IL.  |
| Koktél kabát   | 125. - IL. |
| Koktél-kosztüm | 119. - IL. |

Nagy választék nagy számokban

### «ELEGANT»

TEL-AVIV, ALLENBY 91., EMELET  
Bejárat Montefiore 25.



פיו סה קנין  
לוד יותר טוב

# ELSZOMORÍTÓ SZÁMADATOK

— Egy hét a biztonság frontján —

Írta: HOFFMANN ÁRJE

Most tették közzé az 1969-es veszteséglistát, amelyből kiderül, hogy az ellenségeskedések következtében egy év alatt 240 izraeli polgár vesztette életét. Hatalmas szám ez egy kis népnek, melynek egyharmadát a vézorkorszak idején kiirtották.

Még az sem vigasz, hogy összehasonlítás-képpen szembeállítják a közlekedési balesetek statisztikáját, amely azt mutatja, hogy Izraelben az elmúlt évben az automobilizmus 450 halálos áldozatot követelt. A 240 halott közül 208 katonai, a többi polgári személy. Ez a szám az izraeli arabokat is magában foglalja. A sebesültek száma az elmúlt évben 965 volt, köztük 727 katonai.

Lehetséges, hogy az arab hadvezetőségek és a terror-szervezetek körében ez a kimutatás csalódot okoz, mert kiderül, hogy közös erőfeszítéseik ellenére sem voltak képesek nagyobb veszteségeket okozni Izraelnek. Mi azonban fájdalommal regisztráljuk a számokat és az elszomorító tény, hogy az ellenségeskedések még mindig nem értek véget és mindkét oldalon további áldozatokat követelnek.

Ami a tuloldal veszteségeit illeti: jöllehet az egyiptomiak nem közölnek számadatokat, becslés szerint 1969 március óta mintegy 1000 katonát vesztek. Jordánia utóbb közölte veszteséglistáját, amely szerint a hatnapos háború befejezése óta 622 halottjuk volt, köztük 230 polgári személy. A sebesültek száma a háború óta 1190, köztük 490 polgár. Tanulmányos az összehasonlítás a kölcsönösen leölt repülőgépekkel kapcsolatban. Kiderül belőle, hogy 1969-ben minden leölt izraeli repülőgépre 10 egyiptomi és szíriai repülőgép esett.

Nem tudjuk pontosan megállapítani hány terrorista esett el az izraeli hadsereg akciói során. A birtokunkban lévő névsor szerint 1969-ben legalább 586 szabotör veszteséget szenvedett. A névsort egyrészt a megölt szabotörök-nél talált személyi okmányok, másrészt az arab sajtóban megjelent gyászjelentések alapján állították össze. Az arabok által kezdeményezett „kimerítési háború” évi mérlegéből kiderül, hogy jöllehet az incidensek száma az 1968-as évhez hasonlítva 600 százalékkal emelkedett, veszteségünk csak 60 százalékkal nőtt. Ami legjobb bizonyítéka annak, hogy nemcsak fedezékeinket sikerült megszállítani, hanem harcászati színvonalunk is lényegesen emelkedett.

Kedd délelőtt légihaderőnk újabb támadást hajtott végre az egyiptomi főváros övezetében. Ez alkalommal egy Kairótól alig 20 kilométernyire lévő célpontot választottak ki. Repülőink bombázták az el-chankai katonai tábort, amely mindössze 10 kilométernyire van a kairói nemzetközi repülőtértől és ahol az egyiptomi légihaderő anyagraktára van. Valószínű, hogy ezekben a raktárakban tárolják az egyiptomi légihaderő legértékesebb felszerelését, úgy mint az elektronikus készülékeket, a repülőgép motorokat és egyébeket.

A keddi bombázás újabb bizonyítéka annak, hogy e berepülések esetében nem egyszerű támadásról van szó. Külföldi hírforrások szerint az Egyiptom szívében lévő katonai célpontok bombázása gyengíti a Nasser-féle rendszert. Ha Izrael folytatni fogja ilyen irányú támadásait, Egyiptom elnöke rövidesen igen súlyos helyzetbe fog kerülni.

A bombázásokkal kapcsolatban önkéntelenül is felmerül a kérdés: vajon Nasser bukása jó-e a zsidóknak? Golda Meir miniszterelnök a héten, az amerikai zsidó sajtó képviselőivel való találkozásán során ismét kijelentette, hogy „amíg Nasser kormányon van, nincs kilátás békére”. Nasser rögzítve — folytatta Golda Meir — hogy el akarja pusztítani Izraelt.

Komplexuma abból ered, hogy három ízben próbált bennünket a tengerbe dobni, de nem sikerült neki. 1967-ben az a veszély fenyegette Izraelt, hogy Biafra mai sorsára fogunk jutni. Biafrának ma már nincs szüksége jó sajtóra és kedvező közvéleményre... Miután kétféle ember elpusztult, mindenki aggódik miattuk és gondoskodni akar róluk. Azok is, akik repülőgépeket küldtek Biafra bombázására...

A Zsidó Világkongresszus, amely a héten fejezte be a tanácskozásait, szintén foglalkozott Nasser bukásának kérdésével. A zárt ajtó mögött folytatott tárgyalásokon két nézet csapott össze. Dr. Jákob Herzog miniszterelnöki államtitkár azt vallotta, hogy Nasser bukása — amennyiben bekövetkezik — Izrael állam javára lesz. Mert bárki is jöjjön a helyébe, távolról sem lesz olyan súlyos és tekintélyes, mint Nassernek. Ezzel szemben dr. Nachum Goldmann más nézetet vallott. Szerinte Nasser bukása nem fogja Izrael javát szolgálja. Helyette csak a szélső jobboldali körök kerülhetnek kormányra és ezek Izrael-ellenes gyűlölete sokkal nagyobb.

Közben a légihaderő folytatja támadásait és a 17 éves Nasser-féle rezsim cseréitkei egyre jobban lazulnak...

A Rosenwasser-ügy újabb hullámokat ver. Alig 48 órával a metulai éjjeli elrablása után az izraeli hadsereg behatolt libanoni területre, ahol katonákat és terroristákat ejtett foglyul — öt nappal az akció után pedig menesztették a libanoni hadsereg főparancsnokát.

A libanoni hadsereg új főparancsnoka, Jean Njeim tábornok szerdán kijelentette, hogy a libanoni hadsereg maradék nélkül végre fogja hajtani a kairói egyezményt, amely szabályozza a terroristák működését Libanon területén. Ugyanakkor — mondotta — a libanoni hadsereg respektálni fogja az izraeli fegyverszüneti egyezményt, amely szerinte ma is érvényben van.

Ugyanez a Njeim tábornok három hónappal ezelőtt harcolt a terroristák ellen, most pedig a kairói egyezmény keretében együttműködésről beszél. „A libanoni hadsereg fel-

(Folytatás a 8-ik oldalon)

MUNKÁBAN A FOGYASZTÓVÉDELMI TANÁCS:

# LEGYÜNK ÉBEREK!

Hol volt, hol nem volt, élt egyszer egy jó zsidó, aki úgy gondolta: némi pénzt kéne keresni. Igenám, de hogyan? Dolgozni? Ugyan, micsoda ötlet! Hát nem köztudomásu, hogy aki dolgozik, annak nincs ideje meggazdagodni? Száz szónak is egy a vége, hősünk arra a megállapításra jutott, hogy a legokosabb némi kétesen tisztá és csak alig veszélyesen törvénytelen ügyletbe bocsátkozni. Mert ugye a beszerzőtől újabb fogadtatásra talál.

Miután megállapította ügyvitelének kívánatos módjait, nekilátott, hogy egy emlétező, vagy csak félig létező jövedelmi forrásokat kénytelen másoknak. Na nem, nem kozmetikai cikkeket adott el házról-házra járva és nem porszivót árusított részletre, hanem könyveket. Ugyancsak részletre. Néhány évi sikeres működés után kiderült, hogy hatmillió fontot bíznak rá az árattalan hiszékenyek.

A legszomorúbb ebben a történetben — hogy igaz. És hogy nem is az operációs tengeren túl történt, mint a valamirevaló mesék, hanem az operációs tengeren ugyancsak innen fekvő, hegyi levegőben fűdett városban, pontosabban Jeruzsálemben. Hősünk, társaival egyetemben börtönben várja a bírósági eljárás megindítását. A becsapott tákarékoskodók most azon igyekeznek, a Fogyasztóvédelmi Tanácsal egyetértésben, hogy még a bírósági tárgyalás előtt sikerüljön elrendelni a végrehajtást a társaság tulajdonosai ellen. Más kérdés, hogy a tulajdonosok magánvagyonra milyen mértékű fedezetet nyújthat a hatmillió összegre.

Uzi Bétán, a Fogyasztóvédelmi Tanács igazgatóját csak szépen meg kell kérni és már is árad belőle a szó. Valóságilag kimeríthetetlen tárháza a történeteknek, amelyeknek két közös nevezője van: valamennyiben a fogyasztó megkárosításáról esik szó és valamennyi igaz.

A fiatal közgazdász, akit másfél évvel ezelőtt neveztek ki a kereskedelmi- és iparügy minisztérium hatáskörébe tartozó és közéleti tanács felügyele alatt álló szerv élére, valószínűleg megszálította munkájának. Nem csoda. A nap, mint nap egyre nagyobb áradatban befutó panaszoslevelek a kereskedelmi életben uralkodó, időnként olyan dszungel-szerű állapotokra mutatnak rá, amelyek próbára tehetik még a minden rosszra felkészült cinikusok idegzetét is.

— Első és legfontosabb feladatunk — mondja a 30-as éveiben járó igazgató — megfelelő fogyasztóvédelmi törvényjavaslatok kidolgozása. Izrael, amely szociális juttatások és más polgárvédelmi törvények szempontjából sok esetben a világ leghaladottabb államai közé tartozik, jóformán utolsó helyen kullg fogyasztóvédelmi törvények tekintetében. Jóformán fejből felsorolhatóak azok a törvények, amelyek feladata, hogy megvédjék a vásárlót a kereskedelmi visszaélésektől és tulajdonosoktól. Hogy mást ne mondjunk, mindössze négy olyan fogyasztási cikk van, amelyek árát az állami törvény maximálja: kenyér tej, cukor és gyufa. Ezen túlmenően, a kereskedelmi életet a kereslet és kínálat iratlan tör-

vénye szabályozza és ez az a pont, amelyben kiderül, hogy a fogyasztónak kell kezébe vennie a dolgok irányítását.

— Viharos tömegtüntetésre gondol a szu-

— Jóformán minden egységes szerződés. Ha az ember lakást vesz, vagy autót, vagy televíziót, vagy egyszerűen gázt rendel. A szerződéseket, a szolgáltatásokat nyújtó cég dolgozza ki és azok minden pontja végeredményben csak a cég érdekeit szolgálja. Például az építkezés. Ha én nem fizetek egy fél évig lakbért, vagy másként — kamat! De ha az építkezési vállalkozó egy év késéssel adja át nekem a lakást, mert nem volt anyaga, mert nem volt embere, mert nem volt pénze, hogy befejezze az építkezést, akkor mit kapok én ezért kárpótlásul? Egy nagy fityisz.

Vagy itt van például a gáztársaságok esete. A kereskedelemügyi miniszter által kinevezett vizsgálóbizottság hónapokig dolgozott, hogy megvizsgálja, milyen mértékben kielégítőek a szolgáltatások, vagy hogyan kezelik a gáztársaságok a fogyasztó által befizetett betéteket a palackokért és hogy mennyibe kerül a gáz és jogos-e ez az árszint. A bizottság végeredményben majdnem minden pontban az általunk már előzőleg kidolgozott következtetésekhez hasonló konklúzióra jutott. Már felállítását megelőzően, hónapokon keresztül könyörgöttünk a társaságoknak, javítsák meg szolgáltatásaikat, olcsóbbítsák az árakat, hozzák nyilvánosságra kereskedelmi mérlegüket. Mintha a falnak beszélne az ember!

— Itt egyébként egy rendkívül kívánatos jelenségről is beszámolhatók: Nemrégiben egy újabb gáztársaság alakult, működésének megkezdése előtt hozzánk fordult. A társaság vezetői megmondták őszintén — be akarnak hatolni a piacra, ami nem olyan egyszerű, tekintettel arra, hogy a fogyasztók túlnyomó többségének már van gázkészüléke. Éppen ezért bizonyos mértékig üzleti érdeklő áthatva, másrészt kereskedelmi tisztességű is, hozzánk fordultak, hogy dolgozzunk ki velük közösen egy olyan szerződést, amely a Tanács véleménye szerint kielégítő és egyaránt szolgálja a gyártó cég és a fogyasztó érdekeit. Elmondhatom, hogy lerágtuk az életüket, de végeredményben egy olyan szerződést dolgoztunk ki, amelyet nyugodt lelkiismerettel támogatott a Tanács a maga részéről. Szóval némi haladás is tapasztalható, habár a helyzet még hosszú ideig nem lesz kielégítő.

— Nem érheti önként a külső nyomásnak való behódolás, vagy isten mets a megvesztetés vádjá?

— Amikor elfogadtam a kinevezést, elsősorban ez a kérdés agasztott. Egyelőre nem úgy néz ki, hogy komolyan fennáll ilyenek veszélye. És ha igen, ez még nem jelenti azt, hogy egy külső nyomásnak be is kell hódolni. A Fogyasztóvédelmi Tanács nem felejtkezik el erről a problémáról és állandóan azon igyekszünk, hogy a törvény független, jogi szervezett alakítsa át a Tanácsot, amely a kereskedelemügyi minisztérium kikapcsolásával közvetlenül a kormánytól kapja költségvetését és amelyet csak a törvény eszközeivel lehet felelősségre vonni. És amelynek munkáját természetesen továbbra is független közéleti tanács kíséri figyelemmel.

— Olyan államokban, ahol többet foglalkoznak a fogyasztók érdekeivel, az ilyen ta-

(Folytatás a 8-ik oldalon)



permarketek bejárata előtt?

— Nem feltétlenül, bár ez sem éppen megvetendő módszer, csak a nálunk kialakult fogyasztói nemtörődőség miatt kivihetetlen. Ime, éppen most közölte több élelmiszergyár, hogy e héttől kezdődően 5-15 százalékos erejéig felemeli egyes termékei árát. Mit tehet a fogyasztó ebben az esetben? Egyeszer: ne vásárolja ezeket a cikkeket. X gyár drágábban adja a lekvárt? Vegyünk a konkurrens vállalatot. Nem mondanám azt, hogy lehetőség van vásárló-sztrájk meghirdetésére. Az ilyet meg kell szervezni és mint minden sztrájk esetében csak akkor szabad meghirdetni, ha sikere legalább félig bizonyos.

— Amerikában, Angliában, vagy más fogyasztói szempontból éber országban, a nálunk most tapasztalható áremelési hullám nyomán nyilván tényleg fogyasztói sztrájkot szerveznének. Mi, az izraeli közönség általában, nem vagyunk felkészülve az ilyesmire. De annyit megtehetünk, hogy egyéniileg bebizonyítsuk az áremelő vállalatoknak, hogy az ilyesmi nem feltétlenül kifizetődő. Ha egy-egy ilyen gyár 2-3 hónapon keresztül csökkentett rendeléseket kap a nagy élelmiszerkereskedelmi hálóza toktól, a Supersoltól, vagy a hisztadruti kezében lévő supermarketektől és corchániktól — ez feltétlenül figyelemzavaró jelként szolgál számára. Nem mondanám azt a nagy-közönségnek, hogy sztrájkoljon. De helyes lenne, ha némi önmegtartóztatást tanúsítana bizonyos árucikkek tekintetében, amelyek árát jogtalanul, vagy okatlanul emelik a gyártók, illetve a terjesztők.

A Fogyasztóvédelmi Tanács jelenleg az úgynevezett „egységes szerződések” állását rohamozza — és mi nem egységes szerződés napjainkban? — teszi fel önmagának az írónikus szóközi kérdést Uzi Bétán és mindjárt válaszol is önmagának:

A »KLITA MEJUCHEDET« OLÉINK MÉEGY, TOVÁBBI ÉS UTOLSÓ ALKALOM:

## VÁSÁROLJÁK MEG LAKÁSUKAT PÉLDÁTLAN FELTÉTELEKKEL!

„A VÁSÁROLJA MEG LAKÁSÁT PÉLDÁTLAN FELTÉTELEKKEL” AKCIÓ KERETÉBEN NYUJTOTT MINDEN SPECIÁLIS FELTÉTELT ÉS ENGEDMÉNYT MEGHOSSZABBÍTOTTUNK LAKÓINK KERELMÉRE. A FELTÉTELEK ÉRVÉNYE

kizárólag 1970 március 31-ig!

★ 5% ENGEDMÉNY A LAKÁS ÁRÁBÓL ★ 10% KÉSZPÉNZBEN.

★ RÖGZÍTÉSMENTES HOSSZULEJÁRATU KÖLCSÖNÖK, ALACSONY KAMATTAL.

Ne mulassza el az alkalmat! Vásárolja meg lakását most speciális feltételekkel!

FELVILÁGOSÍTÁSERT A VÁSÁRLÁS MÓDIÁRÓL, FORDULJON AZONNAL A LAKÁSÁHOZ LEGKÖZELEBB ESŐ „AMIDAR” IRODAHOZ.

שיכון ופיתוח לישראל בע"מ

חברת הפיקס והמספרות

## A KIRÁLYNŐ ÚJ RUHÁI A KLEEN PASZTA

A TISZTÍTÓSZEREK KIRÁLYNŐJE, MOST HIGIÉNIKUS, GÉLSZERŰ ÜVEGBEN, AMELY VÉGLEG AZ ÖNÉ!



Egy tisztító paszta, a Kleen paszta minőségében, valóban megérdemel egy speciális csomagolást, ezért adták neki ezt a csomagolást: vissza - nem tért üveg, amelyet felhasználhat ezer célra konyhájában, miután kiürült.

**KLEEN GYÁRTMÁNY MÉG JOBB**

még jobb és még kényelmesebb csomagolásban





Embargóval kell kikényszeríteni a nagyhatalmi béketerv elfogadását

„Nasser és Huszsein hajlandók Izrael elismerésére”

„Nem elég, hogy a négy nagyhatalom közös javaslatot dolgozon ki az arab-izraeli viszály megoldására, hanem a hatalmaknak nyomást is kell gyakorolniuk, hogy kényszerítsék a közelkeleti államokat annak elfogadására. Ennek érdekében meg kell tagadni a fegyverszünet minden államot, amely nem fogadja el a békejavaslatokat.”

Ez a véleménye Christopher Mayhew angol parlamenti képviselőnek, aki tegnap négy napos izraeli látogatásának befejeztével sajtóértekezletet rendezett a tel-avivi Hilton szállóban, ahol bel- és külföldi újságírók kérdéseinek önzőre válaszolt. Mayhew beismerte, hogy ő az arabok

lelkis támogatója és az angol-arab barátsági liga elnöke, de a londoni Jewish Chronicle című zsidó hetilapra hivatkozva, hozzátette, hogy — nem antiszemita. „A leghevesebben bírálom az izraeli kormány politikáját és ellenzem a cionizmust, de a viszály békés rendezése mellett vagyok” — jelentette ki, miután szétosztotta sokszorosított nyilatkozatát közelkeleti béketervéről.

Mayhew előzőleg Kairóban Abdul Nasszerrel, Ammanban pedig Huszsein királlyal találkozott, de kijelentette, hogy ugyanúgy nem adhat felvilágosítást ezeknek a beszélgetéseknek a tartalmáról, amint nem közzéteheti, miről beszélt tegnap délelőtt Ábrahámnak a külügyminiszterrel.

Mayhew állítása szerint az arab vezetők hajlandók a békére és Izrael elismerésére, de ennek előfeltétele a terület kiürítése. A Biztonsági Tanács határozatát egységes ügyletként kell lebonyolítani és senki sem válogathatja ki abból csak a mészölakat a maga számára — mondotta. „Az arabok elfogadta a B. T. határozatát, Izrael természetesen elutasította azt”. Szerinte az arabok az amerikai béketervet sem utasították el, csak Izrael adott

szállítási embargóra olyan állam ellen, amely nem fogadja el a nagyhatalmak által elhatározott rendszert, de nem biztos benne, hogy Amerika is hajlandó lesz erre.



fenntartó haderót kell elhelyezni demilitarizált zónákban a határok mentén, miután Izrael visszavonul a régi, csak jelentéktelenül módosított határok mögé.

„Az izraeliek nehezen fogják meg emészteni a franciákat, az arabok számára nehéz lesz az angolokat elfogadni, de végül mégis hozzá fognak járulni ehhez, mert az ilyen békehaderő biztonságot nyújt majd izraeli terjeszkedési kísérletekkel szemben. Mayhew úgy hiszi, hogy a Szovjetunió hajlandó lesz fegyver

Engedélyezzék a szovjet zsidók alijázását!

A világ zsidóságának tetőszervezete elsősorban a zsidó emigráció alijázását tartja kiemelt feladatnak

A Zsidó Világkongresszus összehívta a Szovjetunióhoz, amely szándéka megvalósítását, ezáltal első ízben olyan határozatot hozott, amely felfrészelt formában felhívja a Szovjetuniót, adja meg a lehetőséget az Izraelbe alijázni kívánó zsidó állampolgárainak, hogy egyesüljenek ott, vagy másutt élő családtagjaikkal.

A Zsidó Világkongresszus szövegét a Szovjetunióhoz, vessen vényvívő sajtóértekezlet keretében kifejtette, hogy az egy hétig tartó Jeruzsálemben és Tel Avivban folyó ülések során sok szó esett a Szovjetunióban élő zsidóság helyzetéről, ami tulajdonképpen az összehívás egyik legfontosabb napirendi pontja volt. Az ülés határozataiban dicsőítő szavakkal illeti a szovjet zsidóság büszké, tántoríthatatlan kiállását zsidósága mellett és egyúttal szolidaritását fejezi ki a Szovjet-Oroszországban élő zsidósággal szemben. A határozat egy másik pontja felhívást tartal-

mi, hogy Jeruzsálem, mint Izrael történelmi fővárosának oszthatatlansága alapul, amelyet mindenkinek maradéktalanul el kell ismerni.

A légiközlekedéssel kapcsolatban a Zsidó Világkongresszus felhívást intézett a világ minden kormányához, hogy ratifikálja a tőkési egyezményt és külön törvénykezést útján vegye elejét az ilyen cselekményeknek. Felhívást intézett a Világkongresszus az IATA-hoz, a nemzetközi légitársaságok szervezetéhez, hogy határozza el a légitársaságok beszűntetését minden olyan országban, mely nem hajlandó azonnali szabadonbocsátani az elrabolt reptérlelőpeket utasait, vagy nem tesz lépéseket a repülőgépek elrablói ellen.

Egy más határozat megállapítja, hogy a diaszpóra zsidó közösségei hajlandók kivenni részüket az arab és proarab politika elleni harcból.

A Zsidó Világkongresszus szövege örömmel üdvözli az utóbbi időben tapasztalt javulást a zsidó nép és a keresztény egyház közötti viszony terén. A Világkongresszus felhívást intézett az UNO-hoz, hogy módosítsa alapokmányát olyan értelemben, hogy fokozódjon a népek nemzetközi együttműködése. Követelte még a Világkongresszus, hogy nemzetközi felfüggyelőt nevezzenek ki, akinek feladata az emberi jogok tiszteletben tartása feletti felügyelet lenne. A kongresszus elhatározta, hogy résztvesz az idei „nemzetközi oktatási év” egyes megnyilvánulásaiban is.

A határozatok szerkezeti jellegű részében megállapították, hogy a kongresszus legmagasabb fórumában képviselődhet tovább a zsidó ifjúság képviselői is és felhívást intéztek a diaszpóra zsidó közösségeire, hogy hasonló lépéseket tegyenek az ifjúság bekapcsolása érdekében.

A sajtóértekezlet befejeztével, dr. Joachim Prinz, a kongresszus igazgatótanácsának elnöke „ának a meggyőződésének adódóan kijelentést, hogy Amerika zsidósága továbbra is harcol a Rogers-féle javaslatok ellen, amelyekkel Nixon elnök nyilvánosan még nem hagyott jóvá.

KULTURKÖZPONT KÉSZÜL JERUZSÁLEMBEN

Jól sikerült fogadást rendezett a HOH jeruzsálemi csoportja Nánási Miklós, a Magyar Zsidó Világkongresszus elnöke és Sunshine Oszkár díszelnök tiszteletére. Aser Rogél, a HOH jeruzsálemi csoportjának elnöke és Izrael Elemér ügyvezető elnök üdvözölt a beszédükben ismertették a HOH jeruzsálemi csoportjának jelentőségét a főváros kulturális életében és rámutattak arra, hogy

IZRAELI OPERA

Szombat, január 17. Rómeó és Júlia

A HITACHDUT OLEJ HUNGÁRIA

A HOH haifa helyi csoportja 1970. január 18-án, vasárnap este 7 órakor a Dr. Weitzner Otthonban, Pevzner utca 2. sz. alatt tisztújító közgyűlést tart. Tervezték a következőket: 1. Elnöki megnyitó. 2. A közgyűlés elnökének megválasztása. 3. A lelépő elnök jelentése. 4. Bizottsági elnökök jelentése. 5. Általános vita. 6. A tisztújított elnökök beszámolója. 7. Választások. 8. Indítványok. — Abban az esetben, ha a közgyűlés a fenti időpontban határozatképtelen lenne, ugyanezen napon este fél 8 órakor, tekintet nélkül a megjelentek számára, a közgyűlést megtartjuk. — Kérjük a közgyűlésen való részvételre.

KIRÁNDULÁS

A haifa HOH január 27-28-án kedden és szerdán két napos kirándulást rendez Eilatba és a Jordánhoz továbbá üvegaltalján csónakon megtekintjük a tenger alatti állatvilágot. Ez a legjobb kilma éjjeli kirándulásra, ahol nem esik az eső, a HETKÖZNAPOSBAN címet tart a nálikiak a csodás fjordban. Vezető: Jicchák Chum. Haifáról és környékéről ez évben nem lesz több éjjeli kirándulásunk. — Résztvételi díj 40 il., amelyben benne vannak az elszállásolás és a csónakárak. — Biztonsági helyet jelölve, HOH, Haifa, Pevzner u. 2. sz. alatt.

BEER SEVA

Január 20-án, kedden este 9 órai kezdettel a Nánási kutatótthonban vendéglátást tartunk Hárvá Eljáhu Katz-ot, Beer Seva áskénáz főrabbját, aki „A CHANUKA FÉNYEL A HETKÖZNAPOSBAN” címet tart a vettített képekkel kísért előadást. Szeretettel, főrabjaink előadása iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg a beer-sevai magyar jidus körében. Meghívók a szokott helyeken igényelhetők. Kötséghozzájárulás 1,50 font.

A BNÉ HERZL KÖZLEMÉNYEI

Levélcím P.O.B. 4472

LEGYÜNK ÉBEREK!

(Folytatás az 5-ik oldalról)

más feje általában magasrangú kormánytisztviselő. Angliában például a helyettes pénzügyminiszter végzi ezt a feladatot. Amerikában az államelnöknek külön fogyasztói tanácsadója van. De persze, mint már mondtam, a fejlett ipari országokban más a helyzet.

A Fogyasztóvédelmi Tanács mintegy fél évtől elszedő beindította a „Dá-Má” című sajtófelőiratot, amely az amerikai Consumers Report-hoz, vagy az angliai „Which”-hez hasonlóan összehasonlításokat végez különböző termékek között és tájékoztatja a fogyasztót minőségük, áruk és megbízhatóságuk tekintetében. Az egyelőre kéthavonként megjelenő héber folyóirat első számát kétkedés előzte meg.

Ugynevezett jólétesültek körök között velem — mondja Uzi Bejtán — hogy boldog lehetek, ha maximum 1500 példányt rá tudunk sözni az olvasókra. Ezzel szemben tény, hogy az első számból 3500 példányt adtunk el, a másodikból hétézet és a most piacra került harmadik számot valószínűleg teljes egészében kiárusítjuk. Ami azt mutatja, hogy hosszú évek nemterőrdomsége és mással foglalkozása után az izraeli nagyközönség lassan kezdi felfedezni a fogyasztási öntudat szűk ségességét. Természetes, hogy az egyes számok megjelenését az érdekelt vállalatok tetett, vagy valódi megdöbbenése, sőt egyes esetekben felháborodása kíséri. De mindaddig, amíg a tények számszázalékosan bizonyosak, amíg vitán felül állóan valódi adatokat és megbízható információkat közlünk, egységes nemzetzése igazán nem kell, hogy érdekeljen bennünket.

Mit ért ön fogyasztói öntudat alatt? — Elsősorban nagyon egyszerű dolgot ajánlok a fogyasztónak. Lássa el magát megfelelő információjával vásárlás előtt. Hogy önmagától meg tudja állapítani, melyek a valóságos tények és mi tartozik a kereskedői ügyesség és a reklám szférájába. Másodsorban kérdezz, ne szégyellje magát. Végeredményben sokszor nagy tételekről van szó. És az eladó önmagától is megéri a kérdések nyomán, hogy jól tájékozott vevővel van dolga, akit nem lehet és nem is érdemes átjeleni. Ha részletre vásárol, és ki nem vásárol részletre? — számítsa ki pontosan, hány százalékos tényleges kamatot csapnak a kereskedők a részletre. És ha garanciát kap, vizsgálja meg, mit foglal magába ez a garancia. És főleg: ha rendel valamit, soha, de soha ne fizesse ki a megrendelt áru teljes árát leszállítás előtt.

Ami a mindennapi kisebb vásárlásokat illeti, a fogyasztót ne szégyellje magát, tegyen panaszt. Az üzletben, vagy a Fogyasztóvédelmi Tanács, illetve a fogyasztóvédelmi társadalmi szervezetek előtt. Nem olyan nagy baj az sem, ha egy-egy panasz nem egészen jogos. A lényeg az, hogy a panaszok benyújtása felügyeletet gyakorol az árusítók felé és pontos képet nyújt a mi számunkra, hogy tudjuk, mi fáj a vásárlónak. Hogy ennek megfelelően szervezhesük meg munkánkat.

— És végül, de egyáltalában nem utolsósorban, az egészen kis vásárlásoknál is igyekezzünk megvizsgálni, mennyit mutat a mérleg és a csomagolt áruk esetében mindig számítsuk ki, mennyibe kerül egy bizonyos cikk ténylegesen, standard mértékűekre, félkilóra, vagy kilóra átszámítva. És ha szabad befejeznem a Fogyasztóvédelmi Tanács jel- szavával: „A pénz, amit kifizet, az öné — jóga, hogy megfelelő ellenértéket kapjon!”

HÁGAR ENOS

A Fogyasztóvédelmi Tanács címe: Hámoacá Lecáránut, Rechov Hachásmonim 105, Tel-Aviv. A panaszokat kivizsgálják — magyarul írva is.

ELSZOMORÍTÓ SZÁMADATOK

(Folytatás az 5-ik oldalról)

adata — mondotta — örködni a libanoni demokrácia felett, ugyanakkor feladata megvédeni Libanon minden talpalatnyi földjét.

Kétségtelen, hogy a libanoni program nem egyéb, mint fából vasárkára. Mert Busztáni elment ugyan, de a terroristák ott maradtak. A vezérkari főnök menesztése azt jelenti, hogy északi szomszédunknál elmélyült a válság és a hatóságok újabb harcot kezdenek a terroristákkal. Ugyanakkor azt is jelenti, hogy az izraeli hadsereg fokozni fogja tevékenységét és gondoskodni fog a határmenti települések fokozottabb megerősítéséről.

Advertisement for household appliances including SCHAUB-LORENZ, SABA, Westinghouse, Candy, Kenwood, Blaupunkt, TELEFUNKEN, and GRUNDIG. Includes text: UJ OLE! 3 évig kihatározhatja vámentességi jogait! Gyári áron ajánlok VILÁGMARKÁKAT és 10 NAP ALATT SZÁLLITOK! Tekintse meg kiállításomat! 1970-es modellek Exklusív DIOLEN-függönyök! Nyitva: vasárnap, kedd, csütörtök 8.30-18, hétfő, szerda, péntek 8.30-14. S. FARKAS, Derech Petach-Tikva 9, Tel Aviv Telefon: 62 12 72 (Ampával szemben)

Advertisement for LANG ILLES. Text: Ezután mondunk köszönetet mindazoknak, akik megboldogult drágán... LANG ILLES... elhunya feletti mely gyászunkban résztvételüket fejezték ki. Felelése: LANG MIRJÁM, testvére: MARESANU BERTA

Advertisement for BLEICH IGNACÉ NELLY. Text: Barátainknak és mindazoknak, akik megboldogult édesanyán... BLEICH IGNACÉ NELLY... elvesztése feletti gyászunkban személyesen, levélben, távirati útton fejezték ki részvételüket, ezúton mondunk köszönetet. BLEICH LAJOS, BELA, IREN, POLLATSIK LICLI, DOROGI MAGDA

Advertisement for KLEIN JAKABNE (szül. Berger Regina). Text: Köszönetet mondok mindazoknak, akik szeretett édesanyám... KLEIN JAKABNE (szül. Berger Regina)... elhunya feletti mely gyászunkban személyesen, vagy írásban résztvételükkel felkerestek. ÖHLBAUM LILI

Advertisement for BALAZS LÖWI CECILIA. Text: Megboldogult drágán... BALAZS LÖWI CECILIA... Aszóld — Kibuc Dália... elhunytának slosimján ÁZKARAT ÉS SIRKOAVATÁST tartunk az akkori temetőben hétfőn, január 19-én, délután 3 órakor. — Találkozás a temető bejáratánál. A CSALAD

Advertisement for IZRAEL MÁRTIN (Öcsi). Text: Felejthetetlen drága gyermekünk, férjem, apánk, testvérem, rokonunk... IZRAEL MÁRTIN (Öcsi)... Temesvár — Beér-Seva... elhunytának első évfordulóján, január 18-án, vasárnap délután 3 órakor ÁZKARAT tartunk a beer-sevai temetőben. Találkozás a bejáratnál.

Advertisement for SOLOMON MENACHEM EMANUEL. Text: Felejthetetlen férjem, édesapánk, fiunk és testvérünk... SOLOMON MENACHEM EMANUEL... Marosludas — Medgyes — Pardesz Katz... vasárnap, 1970 január 18-án — hétfő — délután 1.30-kor tartjuk a kirjás-sauli katonai temetőben. Autóbusz indul 1 órakor a megboldogult lakásától, Pardesz Katz, Háneveg 14 szám alól. A GYÁSZOLÓ CSALAD

Advertisement for Mifal Hapajisz sorsolása. Text: Százerezer fontos nyeresmények: 066042 és 431015. Harmánczer font: 525868. — Tízezer font: 205645, 358033. Ötezer font: 194843, 258245, 490786, 764601. Ézer font: 058250 127911 279267 767119 036666 105383 251471 452947 027337 101689 234097 422971 005558 070568 177641 359153 001084 064619 149581 358695 Ötszáz font: 68271 68081 59297 54926 48990 30258 27099 16661 12815 05595 98256 87987. A 7-let végződő sorsjegyszámok 3 fontot nyertek.

Advertisement for FÜSZER, CSEMEGE-ÉS ITALARU ÜZLET. Text: telefonnal, BNÉ-BRÁK központjában, családi okokból, sürgősen ELADÓ DAVIDOVITS, Hávív Kuk (Ávrahám) 17., tel.: 789240

Advertisement for PNINA KÖTŐTRUHA KÉSZÍTŐ. Text: BNÉ-BRÁK, Akiba 19. AZ EXPORT FELESLEG ELADASA 1970 január 11-től, február 20-ig, 12 órától este 6 óráig

Advertisement for UJ KELET. Text: UJ KELET. TITEL: SCHAU-LORENZ. Joppas. SABA. Westinghouse. Candy. Kenwood. Blaupunkt. TELEFUNKEN. GRUNDIG.

Advertisement for UJ KELET. Text: UJ KELET. TITEL: SCHAU-LORENZ. Joppas. SABA. Westinghouse. Candy. Kenwood. Blaupunkt. TELEFUNKEN. GRUNDIG. Füzérkesztő: Dr. MARTON GIZELLA Felölös szerkesztő: SCHON DEZSO Kiadó: UJ KELET, ITON JOMI LTD. Tel-Aviv, Harakevet 52. - POB 831. Telefon: 3004.





# NINCS »GAZDAJA« a régi haifai zsidótemetőnek

— összetört sírkövek, térdig érő gaz és szemét alatt pihennek a város elfelejtett halottai —

Irta: SZÉKELY ISTVÁN

Szembem a közlekedési rendőrség épületével, a forgalmas Jaffa ut közepén terül el a régi haifai zsidótemető, az ország legrendezettebb városának legkirívóbb szegényrendezett helyén. Utolsó halottját harminc esztendővel ezelőtt helyezték örök nyugalomra. Akkor megtelt, rácsos kapuját lezárták (egy könyven kibogozható drótkötéllel) és azóta, az évek folyamán, egyfajta nem-hivatalos szemmelteppé vált.

A város elfelejtett halottaival senki sem törődik — a régi haifai zsidótemetőnek egyszerűen nincs gazdája.

Bent a temetőben, amelyet csak egy ala-

Mose Bár Chájim Lászkov, stb., elmosott sírok, összetört táblák, kötőmelék, gaz, szemét mindenfelé. Az északi, tenger felé eső részen a bogács-bózót áthatolhatatlan — itt a totális pusztulás, ahol már a síroknak is nyoma veszett, ahol már az emlékeket is elnyelte a föld.

A Jaffa-utcai temető (eredeti neve: Kneszet Jisráél) a szó szoros értelmében, szemétdomb. Gumikerekek halmaza, amelyeket nyilván a szomszédos garázműhelyekből dobálnak át,

nyilvánvaló jelek tanúsítják, hogy nyilvános illemhelyként használják.

## HATÁSKÖRI PROBLEMA?

A borzalmas állapotokról legutóbb egy rég- en kivándorolt amerikai zsidó tett panaszt a hatóságoknál, aki júliusban jött át „kéver oveszre”. Nemcsak, hogy az apja sírját nem találta, de még a parcellák lajstromának sincs nyoma a haifai temetkezési tanács irodájában. A különböző hatóságok mindegyike a másikra hárította a felelőséget és Pontius- tól Pilatusig küldözgették a szerencsétlen tur- ristát panaszával. A helyzetet jól ismerik a hatóságok. De a Kneszet Jisráél temető kar- bantartásáért ugyancsak senki sem felelős.

Ertesülésem szerint, a haifai városháza éven- ként folytatott az ügyben levezest és a val- lásügyi minisztériummal. Nyilván kár volt a papírért és az írógépszalagért. A halottak már nem szavaznak és mindennemű költség- vetésnek csak a kiadási rovatóban szerepel- hetnek. A tisztviselő szerint, aki annakidején az ügygel foglalkozott, — a bezárt temető szent hely, amelynek karbantartása a vallás- ügyi minisztérium hatáskörébe tartozik. Tény, hogy a közeli Eljáhu barlang karbantartására, felügyelésére és környékének ápolására a vallásügyi minisztérium jelentős összegeket fordít, de a Kneszet Jisráél temetőre nem jutott egy pruta se.

Chájim Chalton, a haifai szefárd közösség titkára méltatlankodva utasítja el a felelős- ség kérdését:

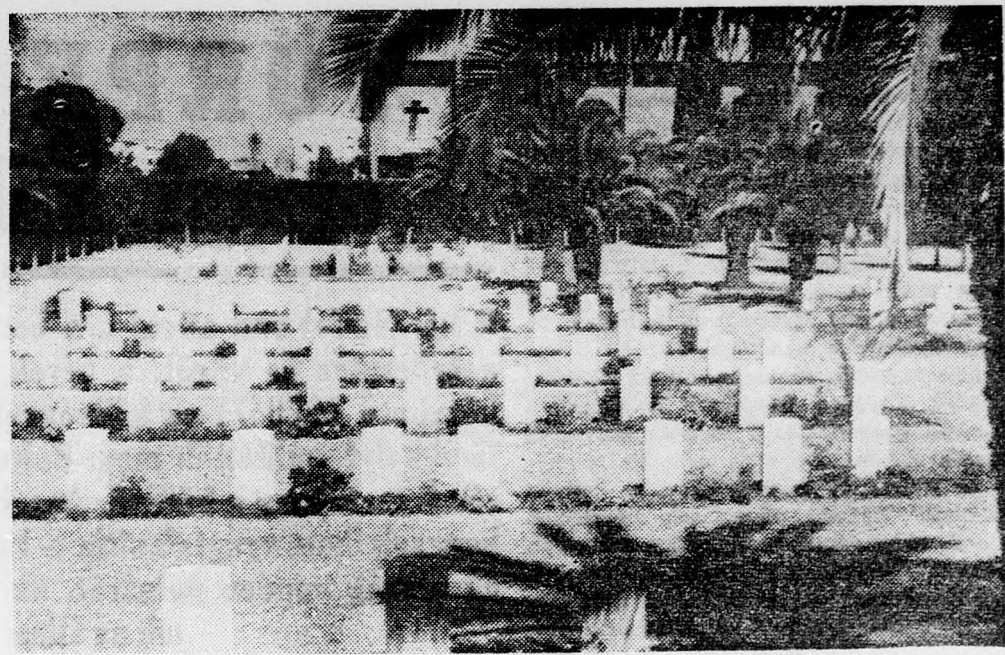
„A Kneszet Jisráél nem kizárólagosan szefárd temető. Tény ugyan, hogy az ott el- temetettek túlnyomó része szefárd származású, hiszen az időtájt ők képezték a haifai zsidó la- kosság többségét. De sok askenáizit is ott he- lyeztek örök nyugalomra.”

Hogy askenáizit is fekszenek ott, az igaz, de az „örök nyugalom” kétséges — gondolom magamban, de nem szólok semmit.

— Ennél fogva — mondja a szefárd közös- ség titkára — a temető karbantartása a val- lásügyi minisztérium és a temetkezési tanács (Chevrá Kádisa) feladata.

## MIT MOND A CHEVRÁ KADISA?

Toren Hübler, a haifai temetkezési tanács veterán elnöke ellenkező véleményen van.



... és közvetlen közelében az angol katona temető

Szerinte, a törvény értelmében a Chevrá Ká- disa kizárólag az új (Kármel-parti) temető gondozására köteles — a régi temető karban- tartása nem tartozik a hatáskörébe. Hozzáfü- te, hogy ennek ellenére a Chevrá Kádisa an- nak idején kísérletet tett a temető kitakarítá- sára, de ezt a szefárdok állítólag megakadá- lyozták. Ez lenne az oka, hogy az askenázi Chevrá Kádisa egyetlen tagja sem tett terep- szemlélet a temetőben az elmúlt két év folya- mában.

Mose Flieman polgármester ugyancsak ar- ra az álláspontra helyezkedik, hogy az ügy nem tartozik a városháza hatáskörébe. Ennek ellenére a városháza évenként 2000 fontot ut- al ki a temető kitakarítására. Lehetséges, hogy ez az összeg szerepel a költségvetésben, de a takarításnak — mint arról bárki meggyőződ- het — nincs nyoma a Kneszet Jisráél temé- tőben. Arról nem is szólva, hogy a fenti ösz- szeg tízszerese sem lenne elég a hely rendbe- hozatalára és rendszeres karbantartására.

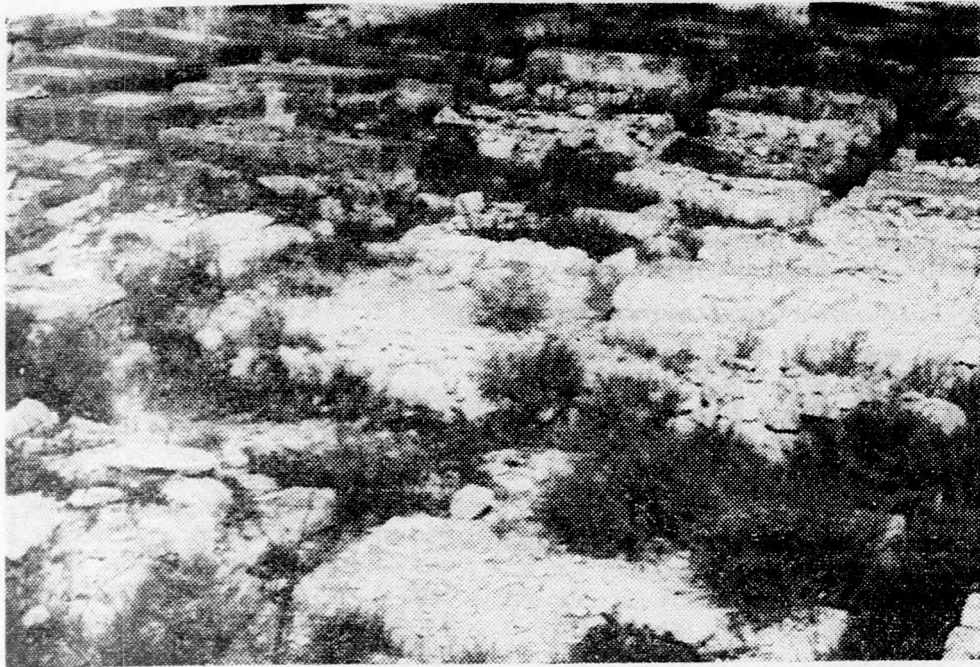
## FÁJDALMAS KONTRASZT

A legfájdalmasabb ebben a szomorú his- tóriában az a kirívó kontraszt, amelyet az alig 200 méternyi távolságban fekvő keresz- ténys temető képez az elhanyagolt zsidó temé- tővel szemben. Ebben a keresztny temetőben az első és második világháborúban elesett, vagy a mandát idejében elhunyt angol kato- náknak pihennek. Itt nincs „hatásköri” vita. Az izraeli angol követség gondoskodik a hely

karbantartásáról és egy arab kertész ápolja a pázsittal körülvett, katonás rendben sora- kozó sírokat, amelynek német nyelvű felirat- a a kövén feltüntetett Mágén Dávid tanusítja, zsidó katona alussa örök álmát. Mint azt va- laki cinikusan megjegyezte — „itt élvezet el- temetve lenni.”

Es az angol temető tőzsomszédágában feks- zik az egykori Német Kolónia templomosa- nak temetője. A templomosok száz évvel eze- lőtt telepedtek le Haifán, de a szekta többszázfős tagját, mint náciagyanus elemeket, az angol kormány 1940-ben Ausztráliába de- portálta. „Deportált elemeknek” talán sehoh- a világon nem megy olyan jól a soruk, mint a német templomosoknak Ausztráliában, de ez nem tartozik a tárgyra. Ami viszont a tárgyra tartozik, az, hogy a szekta hívei nem feledkeztek meg halottaikról és a tengeren túlról is gondoskodnak hozzátartozóik szent- földi sírhelyének rendbentartásáról.

Minden haifai temetőnek van tehát gazdá- ja csak a Kneszet Jisráélnek nincs. A sajtó az utóbbi időben napirendre tűzte az ügyet, de egyelőre eredménytelenül. Ennek a köz- botrányának az összes illetékes tényezőkhöz együttműködésével sürgősen véget kell vetni. A náciak, nyilasok, arabok, szándékosan gya- lázták meg a zsidó temetőket; a haifai hatósá- gokat „csak” vétkes hanyagsággal lehet vá- dolni; de a végeredmény egyre megy. A halot- taknak talán már mindegy; a szegény a miénk, akik eltérjük ezeket az állapotokat.



A régi haifai zsidó temető lát képe...

szony kökerítés választ el a járdától, döb- betes látvány tárul a bemelegedő látogató elé. A szent helyet mintha a jordániai Arab Légión barbár zsoldosai dúlták volna fel. Né- hány, aranylag friss és gondozott sírsor kivé- tével, amelyeknek kövén olyan egykori haif- ai előkelőségek nevei olvashatók, mint Mir- jam Neser, Adolf Weissmann (1873-1929).

rozsdás konzervdobozok, törött sörösüvegek, kimustrált matracok, butorárbakok, elvegyül- ve a talit-efilin és elszárgult imakönyvfoszlá- nyokkal. Ezeket a tönkrement imakönyveket, kegyzsereket a Háláchá előírásai szerint el- kellene temetni, de ugyancsak kényelmesebb átdobálni őket a temető kerítésén. A dűldező temetkezési csarnok valóságos síralomház:

## ASSZONY A VÁROSATYÁK KÖZÖTT:

# »Vannak a városi apparátusban feladatkörök, amelyeket automatikusan nőkre kellene bizni«

— mondja Tova Bárács, a beér-sévai városi tanács tagja —



TOVA BÁRÁCS,  
a beér-sévai városi tanács új tagja

ment férjhez a néhány hónappal ezelőtt kiér- kezett új olé ügyvédhez, aki Szlovákiából alijjázott.

1959-ben költöztek le Beér-Sévára. Nem véletlenül. A nagyobbik lányuk, akkor tizenöt éves volt, súlyos asztmában szenvedett. Amerikába is kiküldték egy professzor javas- latára — de ez sem segített. Valaki a száraz éghajlatu Negevet ajánlotta. És nem sokkal azután, hogy letelepedtek, a kislány állapotá- ban jelentős javulás állott be. Ma férjével, aki a külügyminisztérium szolgálatában áll, az afrikai országokat járják és most éppen Zambiába készülődnek. A kisebbik lányuk jo- got tanul a jeruzsálemi egyetemen.

— Az igazság az, hogy súlyos beteg lányom kálváriája adott impulzív lökést életem ala- kulásának. Utat mutatott és megérelte ben- nem az elhatározást, hogy a beteg, magate- hetetlen embereknek segítséget nyújtsak — meséli Bárács asszony. — Láttam, hogy a kór- házi gyógykezelés és ápolás csak igen szűk keretek között mozog és még mennyi minden- re van szüksége a betegnek ahhoz, hogy a körülményekhez képest jól érezze magát és meggyógyuljon. Ennek a gondolatnak jegyében alakítottam meg Haifán és hét évvel eze- lőtt Beér Séván a „Jáál”-t.

— A gyakorlatban miben nyilvánul meg a szervezet működése?

— A „Jáál” önkéntes asszonyai készítik elő a kórházban a műtők számára a sterilizá- tóról kikerülő anyagokat, kötszereket, tamponokat, gézeket, stb. Etetik és gondoz- zák a súlyos betegeket, katonákat, akiknek hozzátartozóiuk messze laknak. Ujságokat, gyü- mölést osztanak szét, kétszer hetenként pe- dig a könyvtárosnőnk olvasnivalóval látja el őket. De különösen a gyermekgyógyászatban van sok tevékenység. Ezen az osztályon anyagi segítséget is nyújtunk, amelyből játékokat, rajzsereket vásárolnak. Hatvan önkéntes asszonyunk van — és ez kevés. Szeretnénk, ha további asszonyok, lányok is csatlakoz- nának hozzánk, sőt szívesen vesszük a nyug- díjas, vagy más idős férfiak segítségét is, kü- lönösen a késő esti órákra, amikor a nőknek problematikus a bejárás a kórházba.

Tova Bárács most új „szerepkörben” mu- tatkozik be: a politikai porondon. A „Gáchál” municipális listáján beavallották a városi tanácsba, megszerezve a Chérut-Liberális

tömbnek a harmadik mandátumát. Az új ve- zetőségben pedig, a tárcák szétosztásánál — féltetve a politikai szempontokat — igen he- lyesen, megbízták a szociális ügyekkel.

# MAGAS HOZAM

Forduljon a bankjához  
vagy az értékpapír tőzsde tagjaihoz

és kérjen

## Milve Kácár Moéd

kötvényt

Bank Izrael

Mechleket Hápirszum Hámemsáitti.

— Mióta foglalkozik politikával?  
— Olyan házban nőttem fel, ahol politikál- tak: megboldogult édesapám alapító és lelkes tagja volt Haifán a Klálcionista pártnak. Már gyerekkoromban aktívan résztvettem a Mákkábi Hácáir munkájában. Beér Séván a Liberális párt női csoportjának vagyok az el- nöknője, azonkívül a párt helyi vezetőségé- nek és országos tanácsának tagja. De ezzel együtt, amikor Izrael Silát közölte velem, hogy útánam engem jelöltek másodiknak, azt kértem, hogy tegyenek csak a harmadik helyre. Arra gondoltam ugyanis, hogy a har- madik hely már nem esélyes és kimaradok a tanácsból.

— Miért? Az a nézete talán, hogy asszony- nak nincs helye a városatyák között?

— Dehogya! Eppen ellenkezőleg! — tilta- kozik. — Vannak kifejezetten olyan feladat- körök a városnál, amelyekre automatikusan nőket kellene megválasztani. A szociális és népegyesületi problémákkal, az oktatási vagy szanitaris ügyekkel és városépítési felada- tokkal, véleményem szerint, sokkal eredmé- nyesebben tudnak az asszonyok foglalkozni, mint a férfiak. Azért, mert a nők sokkal cél- ratörőbbek a férfiaknál: ha egy nő valamit a fejébe vesz — mint tudják — azt minden akadály ellenére, keresztül is viszi — mondja mosolyogva. Még hozzátesszi: — Amikor a párt felajánlotta, az egyébként igen megtsiz- telő jelöltséget a tanácsba, csak ez járt a fe- jemben: az új feladat nem von-e majd el na- gyon a szociális munkámtól?

— A mult héten tartott első tanácsülésen Tova Bárács asszony már megmutatta „oroszlán- kőrmeit”: első felszólalásában éles bírál- latot gyakorolt a személglyítési és eltakarítási módszerek és a városi ellenőrök elégtelen működésé fölött.

— Mint tudjuk: „új seprő — jól seper” Nos, a szociális ténykedésen kívül szeretnék állandó „seprő” lenni a tanácsban és kikaperni a sok szemetet. Ezt nem képletesen értem, hanem a piszkos utcákra gondolok. Példát kell ven- nünk Haifa volt polgármesteréről, a megboldo- gult Aha Chusiról, akit én — politikai vé- leménykülönbségünk ellenére — nagyra be- csültem. A piszkos, elhanyagolt kikötőváros- ból, egy szép, tisztá, gondozott, parkosított metropolist fejlesztett ki, amelyben szívesen élnek lakói. Ami sikerült Aha Chusinak, az sikerülhet nekünk is Beér Séván, ha felvilá- gosító, nevelő akciókkal a tisztaságra, a rend- szeretetre szoktatják rá a város lakosságát.

Utolsó kérdésünk ez volt:

— Szétágazó társadalmi és szociális tevé- kenységéhez most csatlakoznak a város ügyei is. Hogy jut minderre ideje?

— Kétféle nő ismerék. Van aki csak ott- hon ül és soha, semmire nincs ideje. Van, aki nem tud egy percig sem tétlenül ülni, nagyon tevékeny — és ennek mindenre jut ideje. Enn ebbe a kategóriába tartozom.

BOROS GYÖRGY



Sabin professzor, a rechovoti Weizmann-intézet új elnöke

# «MÁSFÉL ÉVE LÁTTAM Nasszer radarjait - Kairóban»

— Van remény a rákbetegek számára is! Ahogy a természet gazdálkodik a nyersanyaggal, úgy kell nekünk gazdálkodnunk az agyvelővel. Erre éppen a Weizmann-intézet ad sok lehetőséget!

A tudományos kutatás terveit illesszük Izrael gazdasági életének igényeihez. — Ne legyünk közömbösek a társadalom problémái iránt!

Irta: RAFAEL BÁSAN



— Professzor ur, látta már az egyiptomiakról zsákmányolt radar-felszerelést? A külföldi lapok azt írják, hogy idehozták, a rechovoti Weizmann Intézetbe.

— Legutóbb másfél éve láttam egyiptomi radar-készüléket, amikor amerikai tudósok társaságában Kairóban jártam. Ez 1968-ban volt.

— Nem okozott önnek belső válságot elhagyni amerikai laboratóriumát — amelyben világhírű kutatásait folytatta — és eljönni ide, a Weizmann Intézet elnökének?

— Nem, egyáltalán nem. Nem volt ez áldozat a részemről. En már évtizedek óta nem csak kutatással, hanem tudománypolitikával is foglalkozom, tehát egy intézet igazgatása nem újdonság a számomra. Tagja vagyok az amerikai nemzeti egészségügyi bizottságnak, a nemzeti rákkutató bizottságnak, s az amerikai törvényhozás házáinak számos bizottságában is szerepkört vállaltam, amikor szükség volt rá. Ma is tagja vagyok például az amerikai hadsereg legfelsőbb járványelhárító tanácsának. Soha nem voltam olyan tudós, aki életfentartó toronyban folytatja a kutatásait, elzárva a világtól. Nem, én mindig ott akarom lenni az események közepeiben. Amikor elváltam a Weizmann Intézet elnökségét, az csak azért jelentett számomra „új lapot” az életemben, mert így most kifejezhetem teljes azonosságomat Izraellel. A zsidó állammal.

— Gondolja professzor ur, hogy a gyermekbénulásról már multidőben beszélhetünk világ-szerte?

NEM ELEG AZ OLTÓANYAG?

— Igen! A világ legtöbb részén eltűnt ez a szörnyű betegség. Nemesak azért, mert az oltóanyag bevélt, hanem ez egészségügyi szervezetség kérdése is. Mondok egy példát. 1961-ben Braziliában kitört egy gyermekbénulási járvány. Alaposan megvizsgáltam a körülményeket és kiderült, hogy nem az oltóanyag, hanem az egészségügyi téren mutatkozó szervezetséggel volt a baj.

— Ugy tudjuk, ez utóbbi években szinte kizárólag rákkutatással foglalkozik a professzor ur. Hogyan látja a helyzetet? Van remény?

— Ma ott tartunk az elméleti kutatás terén, ahol harminc éve álltunk a gyermekbénulás vonatkozásában. Ez persze nem azt jelenti, hogy harminc év múlva találjuk meg a rák elleneszerét. Ha a rák elleni küzdelmet háborúhoz hasonlítom, akkor azt mondhatom, hogy most még a felderítő akciónál tartunk. A háborúnak sok arcvonala van. Minden arcvonalon folyik az előrenyomulás. Nem lehet tudni, melyik arcvonal hozza meg a tudomány győzelmét a rák felett. Mint katonasember, engedje meg, hogy folytassam a harci hasonlatot. Ez

nem akármilyen háború. Fel kell készülnünk további nagy ütőketekre és állóharcokra is. Ami például a gyermekbénulás elleni harcomat illeti, 1931-ben kezdtem meg és csak 1961-ben volt totális a győzelem. Vagyis idő és odaadó kutatómunka kérdése. Az biztos, hogy a tudomány végül megfért a rák titkát. Mikor? Ez a nagy kérdés. Egy év, öt év, tíz év. Már most is vannak egyébként nagyon komoly részeredmények. Aki rákbeteg, az még nem jelenti, hogy kimondatak fölé a halálos ítéletet. Sok gyógyítási lehetőségünk van. Számtalan esetet tudok, amikor a korai stádiumban felfedett rákbetegséggel évtizedekig él a beteg. Még vérrákkal is. Minden rákbeteg reménykedik a tudományban. Nem is szabad elveszteni a reményt. Nézzen ki az ablakon. Építik a Weizmann Intézet óvóhelyeit. Ez azonban nem azt jelenti, hogy csak a háborúra készülünk. Ellenkezőleg. A békére. És folytatjuk a kutatómunkát!

— Állítólag a Szovjetunióban olyan hírek járják, hogy itt, Rechovoton, felfalták a rákgyógyszert. Hallott arról professzor ur?

— Csak annyit mondhatok, hogy ez nem igaz. Nincsenek csodagyógyszerek. Csak kemény kutatómunkával kikísérletezett gyógyszerek vannak. Ez az eredményesség egyetlen feltétele.

— Milyen jellegű rákkutatások folynak a Weizmann Intézetben?

— Sok irányban folynak a kutatások. Közülük kiemelném Sachs professzor leukémiai kísérleteit.

— Munkássága során milyen irányt szab professzor ur a Weizmann Intézetnek?

— Az intézet világszerte ismert, tekintélyes, mert már kialakultak a hagyományai. En a régi utat akarom jární, legfeljebb egyetlen újítást szeretnék érvényesíteni.

— Espedig?

„TISZTA TUDOMÁNY” ÉS PRAKTIKUS CÉLOK

— Amerikában kialakult egy iskola, amely hogy úgy mondjam „céliaranyosítja” a kutatást. Tehát megmaradunk a tiszta tudomány mellett, ami a módszereinket illeti, de a kutatási céljait hozzáigazítjuk bizonyos társadalmi szükségletekhez. Izraelben például minden gyerek tudja, hogy többet importálunk, mint amennyit exportálunk. Ezt meg kellene fordítani. Hogyan? Nos, a tudomány sok segítséget nyújthat az ipar vezetőinek. Ez is hozzátartozik szerintem a Weizmann Intézet feladatahoz.

— Hogy érti ezt, professzor ur?

— Azelőtt csak a nyersanyagforrásokra épült az ipari termelés. Ma a technológiai, illetve tudományos ismereteknek is azonos a jelentőségük. Hát erről van szó...  
— Milyen a zsidósághoz fűződő kapcsolata, professzor ur?

Albert Sabin professzor, a Weizmann-intézet új elnöke egy Bialisztok-környéki faluban született 1911-ben. Tizenöt éves korában Amerikába vándorolt a család. 1931-ben orvosdoktorrá avatták. 1939-ben a gyermekgyógyászat professzora lett a Cincinnatti egyetemen. A háborút az amerikai hadsereg orvos-alvezredesként harcolta végig. Akkor már élénken foglalkoztatták tudományos problémák. Különösen a gyermekbénulás, illetve a megelőzésének lehetőségei. A „Sabin-cseppek”, a bénulás hatóanyag ellenszerét 1951 óta alkalmazzák világszerte. Az első a szovjet kormányzat volt. 77 millió 21 éven aluli fiút és lányt oltottak be Sabin-cseppekkel. Aztán a többi országokban is követték ezt a példát. Eddig 200 millió gyerek kapta meg a professzor által kidolgozott bennulást megelőző oltást. Az utóbbi években rákkutatással foglalkozik Sabin professzor. Eddig 280 tudományos munkája jelent meg, számos kitüntetést kapott, igen sok egyetemen díszdoktori oklevéllel tisztelték meg.

— Szülőfalumban hagyományos környezetben nevelkedtem. A nagyapám vitt mindig templomba. A szombat kimenetekelkor jött egy „idős”, szakállas bácsi, és mesélt nekünk, a gyerekeknek. Mindig Erec Jisráélról mesélt. Akkor úgy tűnt nekem, mint egy legendabeli ország. Az is maradt a tudatomban évtizedekig. Később, amikor jött Hitler és még később, amikor megalakult a zsidó állam, akkor nekem is kinyílt a szemem. Azóta tudom, hogy mi a jelentősége annak a körülménynek: A zsidó néphez tartozom.

— Mi a tudós és a vallás viszonya 1970-ben?

— Mint minden más embercsoport, a tudósok is megoszlik. Vannak vallásos és vallás-

atlan tudósok. Ami engem illet — nos, szeretném elmondani, hogy ezelőtt 35 évvel Einstein cikket írt a „New York Times”-ben a tudós és a vallás viszonyáról. Kivágtam magamnak, s azóta is ez az utmutatóm ebben a kérdésben. Vannak emberek, akik minden reggel imádkoznak. A tudomány embere másé-ként imádkozik. A mikroszkópjával vizsgálja a teremtés csodáját, és újra, meg újra megá-lapítja, micsoda nagyszerű rend uralkodik a dolgok között. Például a sejtek egymáshoz való viszonyában. Azzal dicséri az Istent, hogy mindig többet ért meg a természet törvényeiből.

Einstein azt mondta: Amikor valami igazságtalanság ellen harcoltam, akkor mindig úgy éreztem, hogy nem az intellektuel, hanem a zsidó harcol bennem. Ugy érzem, hogy az igazság és a részvét iránti érzék mélyebb a zsidóknak, mint más népek fiaiban. Amikor diák voltam Amerikában onnan tudtam meg, hogy ki a zsidó az egyetemen, hogy kiket harcolt teljes fel az igazságtalanság, kik harcoltak körmösökadtaig az igazsáért. Kivételek persze mindkét irányban vannak, én most az átlagról beszélek.

— 1968-ban amerikai tudósokból álló bizottság látogatott Egyiptomba és Jordániába. Professzor ur volt a bizottság elnöke. Miért?

— 1967-ben akadémikusokból álló bizottság, vagy inkább mozgalom alakult az Egyesült Államokban „Békét a Közel-Keleten!” jelszóval. Százhetven egyetemi intézet mintegy tízezer professzora, illetve hallgatója csat-

lakozott a mozgalomhoz. Ez a mozgalom, vagy mondjuk inkább — a mozgalom vezetői delegálták azt a professzorokból álló küldöttséget a Közel-Keletre, amelynek én álltam az élén.

— Annak idején olvastuk professzor ur jelentését. Hogyan látja most, másfél év után a béke kilátásait?

AZ ARABOK NEM TANULTAK...

— Néhány egyiptomi csoport nagy veszélyt jelent Izraelre nézve. Az egyik csoport tagjai szerint vissza kell kényszeríteni nemzetközi politikai eszközökkel Izraélt a hatnapos háboru előtti határok mögé és aztán le kell csapni az országra. A másik nagy-befolyású tiszt csoport odáig megy az agresszivitás terén, hogy élesen orosz-ellenesnek, nem tudja ugyan is megbocsátani Moszkvának, hogy nem avatkozott be nyíltan az oldalukon 1967-ben. Ez a csoport azonnali támadást javasol és az a koncepciója, hogy Izrael ellen mozgósítani kell a Szovjetuniót is. Nyílt szemléllésre van szükség Moszkva részéről, a Kremlin uraival hadat kell üzentetni Jeruzsálemnek.

— És Jordánia?  
— Ott van egy „intellektuális kommandó”-egység, amely fokozni akarja a terrorakciókat Izrael ellen, hogy kiprovokálja az erőteljes ellenakciókat, és ezzel aztán valószínűleg kényszerítse a többi arab kormányokat az Izrael elleni összefogásra és az újabb háboru megindítására.

— Vannak-e professzor ur szerint békekilátások mégis?

— Nasszer nem akar békét. Amig nem lesz új rendszer Egyiptomban, — olyan rendszerre gondolok, amelynek vezetői a nép életszínterét valóban emelni akarják, és a súlyos szociális problémákhoz jószándékkal, hozzáértéssel nyulnak —, amig nem lesz ilyen rendszer, addig nincs miről beszélni.

— Kérem, foglalja össze világnézete lényegét.

— A tudós minden szempontból részese a társadalomnak. A tudós nem dolgozson életfentartótoronyban. Az a célja a tudománynak, hogy az élet szebb legyen általa. Szép, mint egy festmény, egy szobor, egy színház. A tudomány humanista tartalmat kell fokozni. Soha nem tartottam sokra az olyan tudóst, aki nem törődömiséget mutatott a társadalom problémái iránt, és csak a maga szakmája érdekében. Engem minden érdekel. Mióta Izraelben vagyok, az a legnagyobb élményem, hogy az itt élő tudósok is benne élnek a társadalomban. Nem közömbösek.

KÜLÖNVÉLMÉNY

## PROPAGANDA, KINEK ÉS HOGYAN?

Irta: KARMELO JOCHANAN

Alapvető eljárásjogi tétel, hogy „közismert tényeket nem kell bizonyítani”. Amint beszéltek már nálunk arról, hogy Izrael külföldi propagandája rossz és messze elmarad mind mennyiségben, mind hatékonyságban az arab propaganda mögött, hogy az embernek már szinte kedve lenne azt, hogy propagandánk ne jó, egyszerűen, mint „közismert tény” elkönyvelni, amely már egyáltalán nem szorul bizonyításra, és csak azzal foglalkozni, hogy van-e szükség külön propagandaminisztériumra, vagy a külföldre irányuló propagandának meg kell maradnia a külügyminisztérium hatáskörében. Az álláspontok világosak. Erős hajlam van az új minisztérium megerősítésére, másrészt persze a külügyminisztérium vezetőinek ezer és egy érvek van, hogy miért nem lenne szabad kivenni a kezükből ezt a fontos hatáskört.

Sejtlemem sincs, mi lesz ennek a vitának a vége, de azt hiszem, hogy tulajdonképpen nem is olyan nagyon fontos. Ugyanis a tényleges probléma nem az, hogy miként hívják azt a szervet, amely külföldre irányuló propagandánkat irányítja, és mi legyen annak technikai felépítése, hanem az, hogy kik intézzék ezt a munkát a valóságban, és méginkább az, hogy milyen rétegek számára akarunk külföldön propagandát folytatni és főként: Mit akarunk egyáltalán elmagyarázni?

A dolog személyi részénél az a bosszantó, hogy az ember akarata ellenére kénytelen frázisokat ismételní. Az ugyanis, hogy az nem olyan nagy baj, ha propagandánkat olyan emberek intéznék, akik értenek hozzá és ez a mesterségük, ez természetes kellene, hogy legyen. A baj az, hogy az ellenkezője a helyzet, és ez alaposan meg is látszik. Azon a munkán is, amit végeznek, és méginkább azon, amit nem végeznek. Holott életbevágó szükség volna rá. Tehát elsősorban: Akárhová is tartozzon a jövőben a külföldi propagandánk, sürgősen le kell szerződtenni néhány elsőrendű szakembert, akik nem a politikai, hanem a szakmai részét intézik majd. A propaganda ugyanis régesrégen szakma, és lehetetlen dolog kezükre, illetve műkedvelőkre bízni a végrehajtását.

Ezek a szakemberek azonban természetesen csak akkor végezhetik eredményesen a munkájukat, ha előzőleg végre megállapodunk abban, hogy milyen rétegek számára is akarunk elsősorban propagandát folytatni, és legfőképpen meg kell teremteni propagandánk egységes irányvonalát.

Világos, hogy az összeg, amelyet ma propagandára fordítunk, kevés és messze elmarad a szükségletek mögött. Annak ellenére, hogy ma minden agórára szükség van, mégis alaposan fel kellene emelni a propaganda-költségvetést, mivel ez drága dolog, és a szükséges anyagi előfeltételek nélkül a legjobb szakember sem tud eredményes munkát végezni. Másrészt az is világos, hogy még abban az esetben is, ha jelentős összegeket áldoznak majd

erre a célra, akkor is messze el fogunk maradni lehetőségek terén az arabok és barátaik mögött. Feladatunk tehát aligha lehet az, hogy mennyiségben igyekezzünk túlszárnyalni az összes arab állam propaganda-gépezetét.

Tudomásul kell vennünk, hogy anyagi lehetőségeink e téren továbbra korlátozottak lesznek, és ebből kell kiindulnunk. Tehát az öntözökanna módszerével semmit sem érhetünk el. Ha azt akarjuk, hogy propagandánk mindenhol egyforma mértékben jusson el, akkor az nyilvánvalóan mindenütt egyformán gyenge és halk lesz. Fel kell állítanunk egy fontos-sági sorrendet a propaganda terén, és erőfeszítéseink természetesen szétszórása helyett koncentrált akciókat kell folytatni olyan helyeken és körökben, amelyek a mi szempontunkból különös fontossággal bírnak.

Es ezen a téren nincs helye semmiféle szentimentalizmusnak. Ha arra a meggyőződésre jutottunk, hogy bizonyos rétegek számunkra ma nem elérhetők, vagy másodrendű fontosságúak, akkor nem kell ebben az irányban pénz-pocsékolnunk. Például azt hiszem, főként szentimentális okokból aránylag sokan foglalkoznak az „új baloldallal” és a „baladó értelmiség” meggyőzésével. Németországban például csaknem állandóan arról hallok, hogy a „baloldali” diákokat kell meggyőzni és kiragadni az arab propaganda kezéből. Eddig még senki nem vette észre, hogy e „rém fontos személyek” befolyása hazájukban egy százalék alatt van, sőt hogy számunkra az a jó propaganda, ha ezek ellenünk vannak, mivel a lakosság nagy részének körében valósággal közutálatnak örvendenek. Ugyanakkor sokkal nagyobb erőfeszítést kell tenni arra, hogy a „rém fontos személyek” rációja és vezetőinek megnyerésére. Ugyanis az ország kormányzó-rétegeiről van szó, amely mellett hagyományosan Izrael-barát, csak nem szabad elhanyagolni.

A legfontosabb azonban, hogy végre hagyjuk abba külföldi propagandánkban a dadogást és a magyarázkodást. Ne higyük, hogy a jó propaganda az, ha védekezünk az arab propaganda hazugságaival szemben és azt bizonyítjuk, hogy mi nem is vagyunk szélsőségesek, „náciik”, „agresszorok” és mit tudom én még mik nem vagyunk.

Nyugodtan megtehetjük mi az első üstét. Propagandánknak szerintem azon kell alapulnia, hogy mi — és csak mi — képviseljük a Közelkeleten a nyugati kultúrát és a szabadságot. Fasiszta katonai diktatúrákkal és feudális királyságokkal szemben. Nyíltan hirdessük, hogy annak, aki vigyázni akar a szabad világ érdekeire, annak Izrael mellé kell állania, mivel mi védjük a szabad világot a szovjet csatlósok ellen.

Egyszóval propagandánknak példát kell vennie a hadseregünktől. Támadni kell és soha nem védekezni. Ez a győzelem titka.

1970. I. 16. UJ KELET 13



Mordecháj Limon tábornok, a hadügyminisztérium európai bevásárló-küldöttségének vezetője, akit a francia kormány nemrégiben kiutasított. Képünk a luddi repülőtéren készült. — Limon tábornok mellett felesége, lánya és kislánya látható











# HETI FILMLEVÉL

## OROSZLÁN A TÉLBE — PEER MOZI

Ha majd egyszer a történések elkészítik a hatnapos háború izráli, közelkeleti és nemzetközi mérlegét, a katonai politikai és más, ma még beláthatatlan következményeken túl, nyilván megjegyezzük valahol lábujjzatek között, hogy az 1967-es év nem maradt hatástalan a hetedik művészet szempontjából sem. Hogy egyszerűbb szavakkal éljünk: kezdünk divatba jönni.

Más lapra tartozik, mennyire bizelgő ránk nézve ez a nemzetközi hírnév. Egyszerűbben szólva, a héber nyelv (lehetőleg askenáz kiejtéssel), filmvászón-képesség

sokkal bonyolultabb regényéből készítette a veterán hollywoodi kettős, P. Berman producer és Czukor György rendező.

A cselekmény központjában az egyiptomi mohamedán tömegek által veszélyeztetett kopt keresztény gazdasági elit összeesküvése áll, amelynek eszközevé válik az első személyben elbeszél film fiatal hőse, az Alexandriában szolgálatot teljesítő ir tanító, Michael York, aki már nem egy sikeres alakítást mondhat magának angol vidéki színpadokon (többek között, mint a tételűdő dán királyfi



Sosáná Dámári.

valahol északon ...

az egyik előretolt

állásban szórakoztatja

katonáinkat.



## KERESZTRETJTVÉNY 2178

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14												
15				16					17			
18			19		20				21			
	22			23	24			25			26	
27			28					29		30		31
		33				34		35			36	
37	38					39			40			41
42				43	44			45			46	
47			48		49						50	
51				52		53				54		
		55							56			
57	58					59			60		61	62
63						64			65			66
67		68		69					70		71	
72				73					74		75	
									77			

# BRIDZS

## A „MAGYAROK” DIADALA

Írta: LUKACS PÁL

A második világháború előtt, 1930-tól 1938-ig, az európai bridsz-pöröndöt a magyar bridsz-válogatott uralta. Az éljének zöme zsidó volt: Décsi Laci, Loben Rafi, Klór Ferenc. Darvas Róbert, stb. Az európai bajnokságokat rendszerint a magyarok nyerték meg, de ritkábban végeztek rosszabbul, mint másodikkal.

Körülbelül 1933-ban ismerkedtem meg Darvas Róberttel, akit abban az időben a lejártszám legjobb analitikusának tartottak. A teoretikus affinitásunk gyorsan kiderült és sok évvel később írtunk egy közös könyvet: „Spotlight on lord Play” címmel, amelynek nagy sikere lett Angliában és Amerikában. 1935-ben rendeztünk egy európai lejártszám probléma versenyt. Innen származik a következő érdekes kompozíció:

♠	A 6 2	♠	—
♥	A K B	♥	—
♦	A K 8 6 2	♦	D 10 7 4
♣	D 3	♣	AKB 1098752

DB10974  
B 10 9  
A 9  
64

É	K
Ny	K
D	

K 8 5 3  
8 7 6 5 4 3 2  
5 3

Dél hat kört játszik. Nyugat a pikk dámával jön ki. A licit során Kelet ismétlenül licitált treffet. Mivel a pikk dáma Kelet treffet dob és nem ad kört, az elosztás nyilvánvaló. Mégis nehéz a partit teljesíteni — még nyitott lapokkal is.

Délnek két vesztesítése van pikkben. Az egyetlen lehetőség az ötödik kártya felmagasítani. A probléma felülütés veszélyét kerülni. Az elegáns megoldás a következő:

Dél átveszi az első ütést a pikk királlyal és átmege az asztalra a kör ászal. Most a treff damát játssza, melyet Kelet királlyal fedd. Erre Dél eldobja a kis kártyát. Ennek a manővernek kettős célja van. Egyrészt lehetővé teszi Délnek, hogy a második kártyát lopja, másrészt Keletnek adja az ütést, aki képtelen az asztal pikk-átmenetét megakadályozni. Kelet treffet játszik vissza. Dél lopja és káró ász és káró lopást játszik. Ezután lehúzza az adukát és még egy kártyát lop. Most a pikk ászal lemege az asztalra a két magas kártyát és teljesít.

A megoldás igen frappáns és akinek sikerül megoldani, feltétlenül érdemes foglalkoznia a bridszsel.

pszichológus. 1911-ben önálló lélektani irányt alapított, individuális lélektan néven. — 50. Nagy magyar-zsidó filmrendező, Angliában működött. 52. Ö. Ö. R. 54. Apó betűi keverve. 58. Öröklődő főnemesi, vagy néhány magas hivatali állással járó cím Angliában. — 59. Meg van hűlve. 60. Tekintet jelzője lehet. 62. Vissza: európai szigetlakó nép. 64. Betűvel a végén: nincs megengedve. 65. Női név. — 68. Ekezettel vszak: 69. Csapadék. 70. „Iler, világos vörös bor. 71. Azonos mássalhangzókkal. 73. Libahang. 75. Egyforma betűk.

**A 2178. SZÁMÚ KERESZTRETJTVÉNY MEGFEJTÉSE:**

**Vízintés:** 1. ELBOGEN. — 6. SZOMORY DEZSŐ, 22. IGNORACIO, 26. PAVEL KOHUT, 29. LIKTOR, 36. HOME. — 44. RIBERA. — 49. HERERO, 52. FALANX, 54. 1) RHODES, 2) VERS, 56. HALOFITAK, 59. ISERE, 70. BOHOZAT, 73. 1) LELET, 2) IZOBAR. — 78. ZRINYI, 79. GRATULACIO. — 87. SLALOM89. 1) ADIEU, 2) YUCATAN, 90. OTTAWA.

**Függőleges:** 1. EMIL BEHRING. — 2. BEN AHARON, 5. NECKER, 9. MIAZMA, 11. YBL MIKLÓS, 13. ZOHAR. — 14. SZUKOK, 15. 1) OSTULOK, 2) KARAKAL, 18. 1) CITRIN, 2. ERA. — 30. STEHR, 39. GRAFI, 43. KREISLER, 50. OSSJETZKY, 55. VERDI, 60. MAHATMA. 65. KOBALI, 66. TALALÓ, 69. NENNI, 70. BORBA.

**NYEREMÉNYKÖNYV:**  
**KOSZTOLÁNYI DEZSŐ:** Aranyáskány

# HOROSZKOP

### VIZONTÓ — (Január 21-től február 19-ig)

Fejezz be minél előbb egy ügyet, amelynek kimenetele semmi jót nem ígér. Régi barátok társaságában nagyon kellemes időtöltésben lesz részes. Erzelmi síkon ne legyen olyan követelőző. Most inkább fontos, hogy az egészségére vigyázzon.

### HALAK — (Február 20-tól március 20-ig)

Szándékával ellentétes irányú a tevékenysége egy bizonyos ügyben. Ez csak azért van így, mert nem lát más megoldást. Pedig van. Illetve — lenne. Ehhez azonban jobban, alaposabban kellene analízálni saját helyzetét, a lehetőségeket.

### KOS — (Március 21-től április 20-ig)

Ne bízza magát megsejtésekre, amikor módja van a megfelelő információkat beszerezni. Minél alaposabban tájékozódik cselekvés előtt, annál eredményesebb lépésekre képes.

### BÍKA — (Április 21-től május 20-ig)

Ha ideges, ha indulatok kerítik hatalmukba, akkor nem képes józanul, hűvös objektivitással elbírálni helyzetét, s nem választhat okosan két lehetőség közül. Szerelmével kisebb veszekedés várható.

### IKREK — (Május 21-től június 21-ig)

Ha nem akar minden áron elenségeket szerezni, vigyázzon a szavára. Nem kell mindig, minden ügyben kifejeznie véleményét, illetve lebeszéljék a nyers fogalmazásról. Legyen általában is rugalmasabb.

### RÁKA — (Június 22-től július 22-ig)

Anyagi jellegű gondjai megszűnnek, egyetlen esemény bekövetkezése kizár minden további aggodalmat. Aztán csak józan, beosztó életmódon múlik, mennyire lesz stabil ez a gondatlanság.

### OROSZLÁN — (Július 23-tól augusztus 23-ig)

Megérzéseire hallgasson, s akkor helyes megoldást választ egy kinos ügy felszámolására. Arra vigyázzon, hogy mindig különböztesse meg a látszatot a ténylegetől.

### SZÜZ — (Augusztus 24-től szept. 22-ig)

Egy bizonyos ügy előrevitelének biztosítson elsőbbséget, ez végül is sikeres kompromisszum lesz majd az ön részéről. Ne vitatkozzék családtagjaival, akkor sem, ha önének van igaza. Mit jelent ez? Végül is annak van igaza, aki békes körülményeket teremt a maga számára.

### MÉRLEG — (Szeptember 23-tól okt. 22-ig)

Ha nagyon sokat markol, biztos, hogy végül nagyon keveset fog. A terveit realisan alakítsa ki, olyan formán, hogy minden igényét kielégíthesse szép lassan.

### SKORPIÓ — (Október 23-től november 21-ig)

Ez a hét nagy eredményeket ígér, ha mindent egyedül old meg. Lényeges dolgokban senki — hangsúlyozzuk: senki! — segítségére nem számíthat. Az egészsége érdekében további erőfeszítéseket tegyen ma-holnap.

### NYIL — (November 22-től december 21-ig)

Kiderül, hogy nem volt értelme a félelemnek. Amitől félt, az nem következett be, a dolgok rendje, hogy a kását sokkal langosabban eszik, mint ahogy főzik. Valaki sokkal méltóbb a barátságára, mint ahogy gondolná.

### BAK — (December 22-től január 20-ig)

Ön most egy elhamarkodott lépésre készül, már el is szánta rá magát. Ha lehetséges, álljon el ettől, mert később kiderül, hogy saját tekintélyét sok más módon is megvédelmezheti.



ARTISTA-ÜGYNÖKSÉGEN

A PIPA

II. Lipót belga király panaszkodott egy angol főrnak arról, hogy túl sok kiadása van a palotaszemélyzetre.  
— A baj az, hogy csakugyan nem tudom, hol kezdjem el a takarékoskodást — fejtegette a király. — Itt van például a pipám. Az egyik utánam hozza folyton, egy másik megtömködi, a harmadik meggyújtja, a negyedik pedig szívja, mert én utálok még a szagát is...

ÖNGYÚJTÓ

Az utazó egy különleges öngyújtót ajánl az üzletben:  
— Ez nagy sláger lesz, ha sikerül bevezetni. Mindössze egyszer kell tölteni.  
— És mi van, ha kifogy belőle a gáz?  
— Hát arra is gondoltak a tervezők. Ebben az esetben kinyul egy új és mutatja az irányt az első trafik felé, ahol gyufát lehet vásárolni.

VÁSÁRLÁS

Az apa és a kisfia a marhapiacra áthaladnak. Látja a kisfiu, hogy egy tehénre alkudoznak. Simogatják, ütögetik a hátsó felét, gondosan nézegetik.  
— Mit csinálnak a bácsik?  
— Meg akarják venni a tehenet — adja meg a papa a magyarázatot.  
Másnap az apa elmegy az üzletbe, később pedig rohan hozzá a kisfia.  
— Apu, gyere gyorsan haza. Ott van nálunk egy bácsi és meg akarja venni a mamát.

BOLOND VICCEK

1. **Orvos: Mióta tartja magát tyúknak?**  
**Apot: Amióta levágták a fejemet.**  
2. **A bolond felmászik a kórház kertjében lévő villanyoszlopra és ráhelyezi a következő szövegű címadulát:**  
„Itt vége az oszlopnak.“

ART BUCHWALD:

JAJ, AZOK A JUMBO JET-EK!

WASHINGTON. — A világ csaknem valamennyi nagy repülőterén lázas tempóban folynak az előkészületek az új jumbo jet repülőgépek kezelésére, amelyek 400 utast szállítanak. Az egyetlen repülőter, amely csak immel-ámmal foglalkozik a problémával és valójában ugylátszik semmit sem tett ennek az új, csodás szállítóeszköznek befogadására — Havanna.

A Boeing repülőgyár aggodó tisztviselői, valamint a nagy légitársaságok és a pilóták szövetsége, állandó tanácskozásokat folytatnak és megpróbálják megtalálni a módját, hogyan vehetnék rá Castrot, hogy haladéktalanul lásson hozzá a havannai repülőtér és szükséges berendezéseinek kibővítéséhez.

A legutóbbi ülésen az egyik légitársaság vezérigazgatója a következő következtetésre jutott: „Fogalmam sincs, hogyan állíthatjuk be az új 747-es jumbo gépeket a New York-Miami-i vonalra, ha a havannai repülőtér képtelen befogadni a jetjeinket.“

„Nekem is az a benyomásom, hogy Castro túl makacs.“ panaszolta egy másik légitársaság igazgatója. „Tisztában van azszal, hogy az Egyesült Államok kormánya nem fogja megengedni a 747-esek közlekedését az Oklahoma City-Atlanta járaton, hacsak nem hosszabbítják meg a havannai leszállópályát.“

„Carlson éppen most tért vissza Havannából, ahol megbeszélést folytatott Castroval. Mi jó újságot hozott, Carlson?“

„Három napig tartott, amíg bejuthattam Castrohoz.“ — kezdte meg beszámolóját Carlson. — Végülis nagynehezen fogadtott és elmagyaráztam neki a problémát. Rámutattam arra, hogy az egész amerikai repülőgépipar sorsa forog kockán és ismétellen kértem, tegye lehetővé számunkra a 747 üzembelyezését.“

„de Castro kijelentette, hogy ez nem az ő problémája és különben is miért nem konzultáltak őt, mielőtt hozzákezdünk a jumbo-jetek építéséhez. Rámutatott, hogy a normális légiforgalom mellett, az egyre szaporodó repülőgéprablások következtében, Havanna a világ legforgalmasabb repülőtere lett és szolgáltatásai túl vannak terhelve.“

„Közölte vele, hogy hajlandók vagyunk jelentős mértékben hozzájárulni a kifutópályája meghosszabbításának és poggyász-kezelő szolgáltatásai feljavításának költségeihez.“

„Igen, de azt mondtam, hogy a dolog még így is rengeteg pénzbe kerülne, mert az összes elrabort gép menetrendszerűen kívül fut be és sohasem tudhatja, hogy mikor landolnak. Ugy véli, hogy nem tarthatja állandó permanenciában a kubai légitársaság repülőterei személyzetét csak azért, mert hátha befut egy elrabort repülőgép, amelynek utasairól gondoskodni kell.“

„Castro lehetetlenül viselkedik.“ szölt közbe a Boeing embere. „Közölte vele, hogy hajlandók vagyunk szubvencionálni őt olymódon, hogy biztosítjuk számára a kizárólagos postaszállítási szerződést az elrabort repülőgépeken?“

„Igen. Ennek nagyon örült. De felhívta a figyelmemet, hogy a Dél-Amerikából elrabort repülőgépek karbantartásáról is gondoskodnia kell és még az esetben is, ha megkapja a szubvenciót Washingtontól, rengeteg kiadása van a Venezuelából, Bolíviából és Brazíliából befutó gépek karbantartásával.“

„A markában vagyunk. Ha nem sikerül rávennünk őt, hogy tegye meg a szükséges előkészületeket a 747 befogadására, a fedális repülőhatóság aligha engedélyezi a gép üzembelyezését.“

Carlson folytatta beszámolóját: „Castro közölte, hogy ha valóban rá akarjuk venni a kifutópályája meghosszabbítására és a repülőtér szolgáltatásainak kibővítésére, annak egyetlen módja van.“

„Halljuk, halljuk!“

„Es pedig az, hogy az Egyesült Államok ismerje el a forradalmi kubai kormányt.“

„Kizárt dolog. Ebbe Washington sohasem fog belelenni.“

„En is ezt mondtam neki. Sőt hozzátettem, hogy még a Boeing részvények katasztrófális zuhanása sem ingathatná meg Washington negatív álláspontját az elismerés kérdésében.“

„Akkor mi a teendő?“

„Felajánlottam neki egy kompromisszumos javaslatot. Azt indítványoztam, hogy ha az Egyesült Államok kormánya nem ismerne el a Castro kormányt, esetleg hajlandó lenne elismerni a havannai repülőtérét.“

„Es ezt elfogadta?“

„El. Most már csak Nixont kell rábeszelnünk.“

(Székely István fordítása)

DEFINÍCIÓK

- KUDARC:** Amit minden erőfeszítés nélkül elérhetünk.
- JÁRVÁNY:** Amikor a vírusok és bacillások nagygyakorlatot rendeznek.
- HAZASSÁGKÖZETTŐ:** Aki a legmegeztőbb az emberi hibák iránt.
- UDVARIASSÁG:** Amikor egy férfi és egy nő harcol az autóbuzson egy üres helyért és a nőnek sikerül azt elfoglalnia.
- UDVARLÁS:** Az az állapot, amikor a férfi addig próbálkozik egy nő meghódításával, amíg a rabbinátus az áldását adja fáradozásaihoz.

CSALÁDI KÉP

Molnár Ferenc egyszer arra kérte a családját, hogy készítsenek közös képet. Örömmel vették a megiszteltetést és elkészült a nagy családi kép, amelyen minden rokon szerepelt. Molnár fogta a képet és levitte bécsi szállodájának portásához.  
— Látja, kérem ez az én teljes családóm. Aki ezen a képen szerepel, az mind rokonom.  
— Igenis — bólintott a portás.  
— Arra kérem, hogy tanulmányozza jól a képet.  
— Igenis kérem. Nem lesz semmi baj, mindenkit felismerem majd.

FELFEDEZÉS

A tisztviselő nagy örömmel jön haza az íródból és lelkesen közli korszakalkotó felfedezését a feleségével.  
— Most már tudom, hogy egy év óta mitől szagatt a hátam, miért fáj úgy az oldalam és a lábszárom.  
— Mitől?  
— Meséltem neked, hogy az íródat egészen modern butorkalk rendezték be. Nos, ma rájöttem, hogy egy év óta a papirkosárban ültem.

NEHEZ HELYZET

Két bolond találkozik a liftben.  
— Mit csinálsz itt?  
— Elromlott a lépcső.

HASONLAT

Egy mosárvnyik tel-áviyi ügyvédhez megy igen bonyolult ügyével. Nem tetszik neki az ügyvéd tanácsa és nem is rejti véka alá lebecsülő véleményét.  
Az ügyvéd dühösen:  
— De uram, nekem két diplomám van.  
— Nekem volt egy számaram, az olyan falánk volt, hogy két kanca etette. Belőle lett a legnagyobb számár.

BIGAMIA

— Most az apámnak még egy asszonyt kell eltartania.  
— Mi az, az öreg bigamiát követted el?

IGAZSÁGTALANSÁG

Mikor a vénlány olvassa az újságban, hogy egy asszony a negyedik férjét ölte meg, így habórodit fel:  
— Micsoda igazságtalanság. Nekem egy férj sem jutott, az a másik pedig megengedheti magának, hogy negyet is kiirtson!



KOKORSZAKBAN

— Amióta a feleségem szobrázskodik, különös érzésem van.

OKOS FERJ

Grünnek feltűnően csunya és kellemetlen, kötekedő felesége van. Mindenféle gyötíri a férjét, mindennap újabb igényeket támaszt és egy napon ezt mondja:  
— Azt akarom, hogy ezentul minden este kimenjünk vacsorázni.

Grün felpattan:  
— Azt már nem!  
— Micsoda???

— Nem. Azt nem. Nem teszem ki magam annak, hogy minden szoknyabolond ott legyeskedjen körülöttem és vágyakozó tekintetekkel árásson el.

SZEPSEG

— Még mindig olyan szép a feleséged?  
— Igen. Csak ez most már sokkal többé kerül.

ERVELES

A férj hajnalban jön haza. A felesége álmából felriadva kérdi tőle:  
— Hány óra?  
— Egy.  
— De hiszen most üti el a négy órát?  
— Ugyan drágám, a mi falóránk dadog.



TREMP

— Kisasszony, csak itt lakom a szemközti házban, megengedné, hogy az ernyője alá bújjak?

KOMPLEXUM

A sejk így panaszkodik a pszichiáterének:  
— Egyre több jel vall arra, hogy a háremem nem ért meg engem.

TÁBLA

Egy baromfitenyésztésben, ahonnan nap-nap után tűnnek el a ketrecekből a tyukok, a gazda a következők szövegű táblát akasztotta ki:  
„Ha valaki a ketrecek körül tartózkodik éjjel, az ott lesz reggel is.“

A SZERKESZTOHOZ TANÁCS

„Az állapotosság melyik hónapja a legnehezebb a férj részére?“  
A szerkesztő válasza:  
„A tizedik, mert akkor már a gyerek nem hagyja aludni.“

PONTOS VALASZ

Kérdi a fogorvos betegétől, a színházi jegyszédőtől:  
— Melyik foga fáj?  
— A hetes szám, a második sorban jobbra, az erkélyen ...



— Még ezekután is ragaszkodsz hozzá, hogy tanuljak hegedülni?

A MEGFELELO EMBER

Egy felfordult autó alatt sebesült ember fekszik. Az országúton arra hajt egy orvosi jelzést viselő gépkocsi. Az autó lassít, a férfi kilép belőle:  
— Doktor ur, segítsen rajtam, össze-vissza törtem magam.  
— En elviszem magát a kórházba.  
— Nem szükséges, annyira nem súlyos a dolog, itt is segíthet rajtam.  
— De én állatorvos vagyok.  
— Az kell nekem. En állat, azt hittem, hogy ezzel a tragacs-csal 90-nel hajthatok.

SZEREP

A fiatal színész boldogan újságolja apjának:  
— Megkaptam életem legelső szerepét. Igazán nagyon szép, komoly szerep. Egy nős férfit játszom, aki már husz éve él együtt harmonikusán a feleségével, mig...  
Az apa közbevág:  
— Remélem, hogy legközelebb olyan szerepet kapsz, amelyben meg is szólalhatsz ...

KORREKT EMBER

A férj meghívott kap legjobb barátjától, annak harmadik esküvőjére.  
— Nem megyek el — jelenti ki határozottan.  
A feleség csodálkozóval:  
— Nem teheted ezt, fiam, a legjobb barátod.  
— Igaz, hogy a legjobb barátom, de nem fogadhatok el olyan meghívásokat, amelyekkel nem tudok revansálni.

VEREKEDÉS

Segítség, apám és anyám gyilkolják egymást — kiált a kistiu az utcán.  
— Kinek a gyereke vagy — kérdi egy izmos, határozott, segitőkész férfi.  
— Amiatt verekednek ...

FELREERTÉS

Az autóbuzson mondja egy középkori férfi egy mellette álló lánynak:  
— Ahányszor kinyitja drágám a száját, mindig azt szeretném mondani magának, hogy keresen fel otthon ...  
— Maga szemtelen!  
— En nem vagyok szemtelen. En fogorvos vagyok.



ÁLLATKERESKEDÉSSEN

— Imádom a természetet.  
— Annak ellenére, amit önnel művelt!

MEGOLDÁS

Az apa nagyon szomoruan mondja hét éves kislánának.  
— Rudi, nem tudom mit csinálsz ott az iskolában egész nap de nem tudsz sem írni, sem olvasni. Mi lesz veled, ha nagy leszel?  
— Titkárót alkalmazok.

LEVEL

„Tanítónő vagyok, szeretem a hivatásomat, de a férfiaknál nincs sikerem. Mit csináljak?“  
A szerkesztő válasza:  
„Legyen elnéző a férfiakkal szemben. Ha nem jön el egyik-másik a randevura, ne követeljen tőlük szülői igazolást.“

UNALOM

— Nagyon unalmas ez a darab. En azt ajánlom, hogy a második felvonás után, menjünk haza.

— Miért a második után?

— Mert az első felvonás után túl nagy lesz a tolokodás a ruhatarban.